

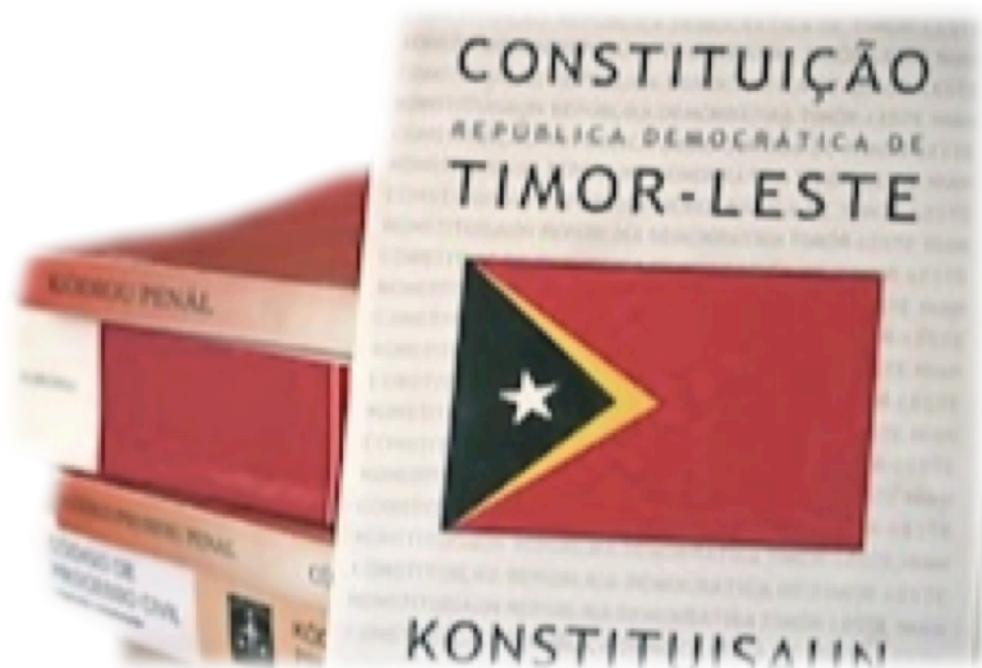


**JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME**  
**PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU**

## Demisaun ofisiál internasional sira no asesór sira iha setór judisiáriu Timor-Leste

Analiza ida kona-ba konstitusionalidade, legalidade no impaktu hosi  
Rezolusaun Parlamentariu Nú. 11/2014 no Rezolusaun Governu Nú. 29/2014  
no 32/2014

Dezemburu 2014



## Konteúdu

<b>INTRODUSAUN</b>	<b>2</b>
<b>IMPLEMENTASAUN REZOLUSAUN SIRA NE'E TO'O AGORA</b>	<b>3</b>
I. Tribunál sira	3
II. Ministériu Públiku	3
III. Defensoria Públiku	3
IV. Komisaun Anti-Korupsaun	3
V. Sentru Formasaun Judisiáriu	3
VI. Auditoria	4
<b>PROBABILIDADE IMPAKTU HOSI REZOLUSAUN SIRA NE'E</b>	<b>4</b>
I. Independénsia judisiál no impaktu relevantes	4
II. Funsionalidade sistema justisa	5
II.I Prosedimentu tribunál no asesu ba justisa	5
II.II Rekursu iha futuru no formasaun	7
III. Konsekuensia indireta la'os iha setór justisa nia laran	7
III.I Korupsaun	7
III.II Investimentu iha Timor-Leste	8
III.III Relasaun ho Portugal, 'Comunidade dos Países de Língua Portuguesa' (CPLP) no Nasaun sira seluk	8
<b>LEGALIDADE HOSI REZOLUSAUN SIRA NE'E</b>	<b>9</b>
I. Konstitusionalidade	10
I.I Independénsia judisiál	10
I.II Separasaun ba podér	11
I.III Konkluzsaun kona-ba Konstitusionalidade	13
II. Konformidade ho lejislasaun ne'ebé eziste	14
II.I Lei orgániku	14
II.II Estatutu Funsan Públiku no Kódigu Laborál	15
II.III Lei imigrasaun no Azílu	16
II.IV Konkluzsaun kona-ba kompatibilidade ho enkuadramentu lejislativu ne'ebé eziste	17
III. Prinsipiu Direitus Umanu	17
III.I Julgamentu Justu	17
III.II Proibisaun ba espulsaun arbitráriu	18
III.III Konkluzsaun sira kona-ba direitus umanu	18
IV. Iregularidade prosesual	18
V. Justifikasaun ba relevansia no sufisiensia	19
V.I Insatisfasaun ho rezultadu iha kazu spesifiku	19
V.II Menus kapasidade autor judisiál internasionál	20
V.III Interese no seguransa nasional	20
V.IV Force majeure	20
<b>REMÉDIU SIRA NE'EBÉ POSIVEL</b>	<b>21</b>
VI. Veto Presidensiál?	21
VII. Inkumprimentu	21
VIII. Dezafia ba legalidade ba rezolusaun	22
<b>KONKLUSAUN / REKOMENDASAUN SIRA</b>	<b>22</b>
<b>ANEKSU 1</b>	<b>25</b>
<b>ANEKSU 2</b>	<b>29</b>
<b>ANESKU 3</b>	<b>31</b>

# Demisaun ofisiál internasionál no asesór sira iha setór judisiáriu

Analiza ida kona-ba konstitusionalidade, legalidade no impaktu hosi Rezolusaun Parlamentariu Nú. 11/2014 no Rezolusaun Governu Nú. 29/2014 no 32/2014

## Introdusaun

1. JSMP nu'udar ONG lokal ida ne'ebe dedika an atu observa no servisu hodi hadiak sistema justisa no lejislativu iha Timor-Leste tinan 13 liu ona. JSMP fiar katak iha sosiedade ida ne'ebé demokratiku garante justisa no direitu umanu ba ema hotu. JSMP nia papel mak atu promove sistema judisiáriu ida ne'ebé transparante no independente atu-nune'e bele servisu efetivamente hodi aseguira justisa ba ema hotu.
2. JSMP observa ona kazu sira relasiona ho demisaun ba ofisiál internasionál sira no asesór sira iha sistema justisa nian. Kazu hirak ne'e kauza preokupasaun relasiona independensia no funsionamentu sistema justisa iha Timor-Leste.
3. Iha 24 Outobru 2014 Parlamentu Nasional hala'o sesaun feixada (sekreta) ida no aprova Rezolusaun Nú. 11/2014 (**Aneksu 1**). Iha rezolusaun ne'e Parlamentu ezije ba Governu atu halo auditoria ida ba setór justisa no apela terminasaun kontratu ba ofisiál internasionál hot-hotu ne'ebé servisu iha Tribunál, Ministériu Públiku, Defensoria Públiku, Komisaun Anti-Korupsaun, no Sentro Formasaun Judisiáriu.
4. Imediatamente depois, iha 24 Outobru 2014, Governu mós adopta Rezolusaun Nú. 29/2014 (**Aneksu 1**). Rezolusaun Governu nian deside atu estabelese komisaun ida (kompostu hosi peritu nasional no internasionál) atu halo auditoria ba sistema judisiál no "tanba razaun forsa maior (force majeure) no interese nasional" katak ministeriu relevante sira tenke termina no la renova kontratu ba asesór internasionál sira iha tribunál, Ministeriu Públiku, Defensoria Públiku, Komisaun Anti Korupsaun (CAC), no Sentro Formasaun Judisiáriu.
5. Iha 31 Outobru 2014, Governu adopta Rezolusaun Nú. 32/2014 (**Aneksu 2**) ne'ebé ho intensaun atu revoga vistu ka linsensa servisu ba ofisiál judisiál nain ualu (juís nain lima, prokuradores nain rua no investigador nain ida hosi Komisaun-Anti Korupsaun) no haruka individu hirak ne'e atu husik hela Timor-Leste iha oras 48 nia laran. Rezolusaun ne'e autoriza servisu imigrasaun, polisia no forsa seguransa sira atu implementa.
6. Relatoriu ne'e konsidera impaktu imediata no kontinuada hosi rezolusaun hirak ne'e no analiza sira nia validade legal, opsaun ba kontestasaun(dezafia) legal ba rezolusaun hirak ne'e, no fornese JSMP ninia rekomendasaun atu fó atensaun ba preukupasaun sira ne'ebé lavanta ona.

## Implementasaun rezolusaun sira ne'e to'o agora

### I. Tribunál sira

7. Antes rezolusaun sira ne'e aprova, juís internasional nain 7 mak servisu iha Tribunál Timor: nain 3 iha Tribunál Rekursu, 2 iha Tribunál Distritál Dili, 1 iha Tribunál Distritál Baucau no 1 iha Tribunál Distritál Suai.
8. Iha 28 Outobru 2014, Tribunál Rekursu formalmente komunika ho Juís Administráador Tribunál Distritál sira (**Aneksu 3**) atu informa ba sira katak rezolusaun rua hosi 24 Outobru 2014 ne'e la iha efeito legal no katak juís hot-hotu tenke continua hala'o sira nia funsaun.
9. Inisialmente juís sira continua sira nia servisu, maske nune'e, depoisde Rezolusaun Nú. 32/2014, juís sira hosi Portugal (nain 6 hosi juís nain 7), simu konsellu hosi orgaun regulador Portugues ba juís nian, Konsellu Superior Majistratura, atu sai hosi Timor-Leste.<sup>1</sup> Juís inernasional ida seluk hosi Kaboverde. Juís internasional sira ne'e hotu agora dadaun husik tiha ona Timor-Leste.
10. Iha 6 Novembru 2014 Konsellu Superior Majistratura Judisiál Timor-Leste, publikamente dehan katak rezolusaun sira ne'e la legal no apela ba Governu no Parlamentu Nasional atu revoga tiha rezolusaun hirak ne'e.<sup>2</sup>

### II. Ministériu Públiku

11. Antes rezolusaun sira ne'e, prokurador internasional nain haat mak servisu iha Eskritoriu Ministériu Públiku. Inisialmente prokurador internasional sira ne'e continua sira nia knaar, maibe depoisde Rezolusaun Governu Nú. 32/2014, prokurador nain rua ne'ebé naran temi iha rezolusaun ne'e imediatamente husik hela Timor-Leste no prokurador nain rua seluk mós agora dadaun fila tiha ona.

### III. Defensoria Públiku

12. Aktualmente la iha defensór públiku internasional ida mak servisu iha Eskritoria Defensoria Públiku. Eskritoriu ne'e uza asesór tekniku internasional no aktualmente iha asesór ida ba administrasaun no asesór ida ba Kordenador Defensór Públiku Jeral. Defensoria Públiku suspende ona servisu asesór internasional sira iha instituisaun ne'e to'o sira nia kontratu remata.

### IV. Komisaun Anti-Korupsaun

13. Fiar katak Komisaun Anti-Korupsaun emprega internasional nain tolu: ida investigador no rua seluk asesór ba Komisariu. Investigador ne'ebé naran temi iha Rezolusaun Governu Nú. 32/2014 no agora husik ona Timor-Leste.

### V. Sentru Formasaun Judisiáriu

14. Sentru Formasaun Judisiáriu (SFJ) suspende tiha ona staff internasional hot-hotu, ho salariu, to'o sira nia kontratu remata iha Dezembru 2014. Ne'e inklui formador

---

<sup>1</sup> Konsellu Superior Majistratura Judisiál in Portugal retira sira nia autorizasaun ba juis Portuges sira iha Timor-Leste no deside sira tenke fila ba Portugal: Haree Komunikadu Imprensa, 4 Novembru 2014, <http://www.csm.org.pt/imprensa/comunicados/525-juizes-timor-leste>

<sup>2</sup> Hare Jornal Independente, 10 Novembru 2014, "KSMJ Ezije Dada Hikas Rezolusaun, Governu Dehan La'e"

internasional sira balun. Atualmente SFJ suspende programa formasaun ne'ebe ne'ebé lolos tenke hahu iha Novembru 2014, tanba konsekuénsia hosi lakon nia formador sira.

## VI. Auditoria

15. JSMP kumpriente katak Ministeriu Justisa mak responsavel atu prepara termu referensia ba proposta auditoria ba setór justisa, maibe laiha informasaun kona-ba oinsa Ministeriu Justisa propoin atu implementa auditoria ne'e.

## Probabilidade Impaktu hosi rezolusaun sira ne'e

### I. Independénsia judisiál no impaktu relevantes

16. Independénsia tribunál, juís no ofisiál justisa sira seluk ne'e mak prinsipiu importante ida ne'ebé konsagra ona iha Konstituisaun Timor-Leste (diskute liu-tan iha kraik). Iha estadu demokratiku ida hanesan Timor-Leste prinsipiu ida ne'e importante atu asegura katak povu bele konfia ba tratamentu justu iha sistema justisa no nasaun ne'ebé governa tuir estadu-de-direitu. Rezolusaun sira iha 24 no 31 Outobru sei iha impaktu negativu kona-ba independensia judisiál iha maneira sira tuir mai.
17. Primeiru, juís sira rasik, dalaruma influencia hosi prontidaun (*kesiapan*) ne'ebé demonstra hosi Governu no Parlamentu atu hasai autor judisiáriu sira hosi kargu, inklui atu hatan ba desizaun judisiál sira ne'ebé la favoravel ba Governu no Parlamentu. Autor judisiáriu sira agora bele hanoin katak Governu ka Parlamentu sei halao aktu hanesan ka halo presaan ba sira iha futuro. La'os deit ba juís internasional sira ne'ebé sai alvu iha kazu ida ne'e, maibe juís hot-hotu, dalaruma sei kuidadu liu atu halo desizaun ne'ebé sira hanoin loos tuir lei maibe kontrariu ho interese Governu. Ne'e problema ida tanba juís tenke bele deside kazu sira tuir lei, la'os tuir saida mak favorese ba Governu.
18. Segundu, persepsaun públiku ba independénsia judisiál dalaruma sei aat tanba konsekuensia hosi rezolusaun hirak ne'e. Povu bele dúvida (laran la metin) se sira bele simu julgamentu ida ne'ebé justu iha tribunál ida ne'ebé independente duni iha Timor-Leste, tanba Governu ka Parlamentu bele halo presaan ba instituisaun judisiáriu sira. Ida ne'e bele kauza ema atu la involve iha sistema justisa (purzemplu hanesan keixozu ka testemuña sira), ne'ebé bele hatohik efetividade tribunál sira.
19. Sei iha mós impaktu ida ba independénsia ba orgaun efetadu sira seluk hanesan Ministeriu Públiku, Defensoria Públiku, Komisaun Anti-Korrupsaun no Sentru Formasaun Judisiáriu. Ema sira ne'ebé servisu iha instituisaun hirak ne'e presiza atu dezempeña sira nia papel ho independensia balun, tanba sira tenke halo investigasaun, prepara defeza ka halao formasaun ne'ebé loos tuir lei, mesmu lei ne'e diferente hosi pozisaun Governu nian. Ema sira iha instituisaun hirak ne'e dalaruma agora laran-rurua atu hola pozisaun ka espresa opiniaun kontrariu ho sira ne'ebé iha Governu no Parlamentu. Dalaruma tanba ne'e públiku bele lakon konfiansa ba kapasidade hosi instituisaun sira ne'e atu servisu ho independente no efikaz.
20. Purzemplu, prokurador sira dalaruma ladun iha kbiit atu buka-tuir kazu sira ne'ebé involve membru Governu ka ne'ebé dalaruma hatudu katak Governu halo ona buat ruma ne'ebé illegal (latuir lei). Investigador sira iha Komisaun Anti-Korrupsaun dalaruma la bele halao investigasaun ho efektivu ba membru Governu ka Parlamentu

sein sente tauk ba Governu ka Parlamentu atu foti asaun ruma hasoru sira. Impaktu hirak ne'e nu'udar preokupasaun partikular tanba aktualmente iha alegasaun ba kazu korrupsaun lubuk ida ne'ebé involve membru governu iha hela investigasaun.

21. Akontesementu sira desde rezolusaun iha 24 Outobru 2014 dalaruma kontribui liu tan ona persepsaun interferensia hosi Governu iha interferensia judisiál, liuliu:
  - a. Rezolusaun Governu Nú. 32/2014, ne'ebé haruka naran ofisiál internasional nain ualu atu husik Timor-Leste ameasa asaun imediatu atu hasai lista ofisiál judisiál sira maske depois Prezidente Tribunál Rekursu dehan ona katak rezolusaun hirak ne'e invalidu. Ida ne'e obriga ofisiál sira ne'e atu husik Timor-Leste. Ne'e dezafia independensia judisiál iha forma rua: primeriu, kontra deklarasaun klaru hosi Prezidente Tribunál Rekursu; no segundu hasai kapasidade ofisiál hirak ne'e atu efetivamente dezafia legalidade hosi rezolusaun liuhosi prosesu legal.
  - b. Iha 18 Novembru 2014 Primeriu Ministru (PM) vizita Tribunál Distrital Dili sein kualker konvite ofisiál ruma no halo enkontru mesak ho Juís Administrador, Dr. Duarte Tilman. Iha enkontru ne'e haktuir katak PM espresa ninia respeitu ba tribunál nia desizaun no independensia, maibe iha tempu hanesan entrega dokumentu balun relasiona ho kazu balun ne'ebé sei iha investigasaun. Iha preokupasaun katak ida ne'e bele kontinua hatudu interferensia la apropiadu ba tribunál sira.<sup>3</sup>
22. Sira ne'ebé la'os setór judisiáriu dalaruma sente mós efeito hosi rezolusaun sira ne'e. Ema barak, inklui sosiedade sivil, bele sente laran-ruarua atu koalia ka atua kontrariu ho interese Governu ka Parlamentu tanba sira tauk asaun ne'ebé foti hasoru sira. Ameasa espulsaun sein prosesu legal tuir lei bele iha kauza espesial ba estranjeiru sira ne'ebé servisu iha setór sira seluk atu maneja an hosi aktu ka deklarasaun ne'ebé la favorase ba Governu. Ne'e bele iha impaktu negativu ba akuntabilidade governu no liberdade espresaun iha Timor-Leste.
23. Prosesu auditoria no rezultadu auditoria bele halo problema hirak ne'e aat liu, ka bele hakman/atenua problema sira ne'e. Wainhira auditoria ne'e uza atu halo presau liu tan ba judisiáriu hodi atua iha maneira partikular ruma ka atu justifika interferensia liu tan, sei aumenta impaktu ba independensia judisiál.

## **II. Funcionalidade sistema justisa**

24. Instituisaun sira ne'ebé afeitadu hosi rezolusaun sente ona impaktu significativu ba sira nia funcionamentu lor-loron nian tanba lakon ofisiál judisiál no asesór sira. Sei kontinua iha impaktu significativu ba funcionamentu husi instiuisaun hirak ne'e no tanba ne'e afeita asesu ba justisa iha Timor-Leste.

### ***II.1 Prosedimentu tribunál no asesu ba justisa***

#### ***(i) Rejulgamentu no adiamentu***

25. Mesmu número ofisiál judisiál internasional sira dalaruma la barak, sira konstitui parte subtansial hosi rekursu umanu iha setór justisa ne'ebé relativamente kiik tiha ona.

---

<sup>3</sup> Komunikadu Imprensa JSMP, "Vizita Primeriu Ministru ba Tribunál Distritál Dili bele hamosu pergunta oioin", 18 November 2014, <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2014/01/vizita-PM-ba-TDD.pdf>

Purzemplu, juís internacional nain 7 konstitui liuhosi  $\frac{1}{4}$  (baluk haat ka *um quarto*) hosi juís ne'ebé ho total so kobre deit juís 29.

26. Iha tempu badak, autor judisiáriu sira ne'ebé fila ona ne'e kauza adiantu ba prosesu judisiál ne'ebé agora dadaun lao hela. Partikularmente ida ne'e akontese tanba kazu sira ne'ebé to'o ona ba tribunál involve juís internacional ida ka prokurador internacional ida. Tribunál distritál sira haruka ona, ka iha prosesu atu haruka, rejulgamentu ba kazu barak ne'ebé involve juís ka prokurador internacional ida. Kazu hirak ne'e inklui kazu seriú ne'ebe involve violénsia hasoru fetu no labarik hanesan violasaun seksuál no infantisidiu.<sup>4</sup> Ema sira ne'ebé involve iha kazu sira ne'e inklui vítima, arguidu sira no testemuña, tenke repete fali buat ne'ebé kleur ona no defisil.
27. Juís no prokurador sira ne'ebé fila derepente deit sein kualker planu tranzisaun ruma ba Timór-oan sira sei kria servisu adisionál signifikativu tebes ba juís, prokurador Timór-oan sira no funsionariu permanente sira. Tribunál sira la iha rekursu adisionál atu halao servisu sira ne'e. Ne'e dalaruma halo adiantu ba prosesu kazu sira tempu balun iha futuru, no impede ema nia-direitu atu hetan justisa.
28. Hanesan rezultadu, dalaruma ema lakon konfiansa ba kapasidade sistema justisa atu fornese justisa ida ne'ebé lalais no efikaz. Ida ne'e bele lori fila fali comunidade nia konfiansa ba sistema justisa ba fali kotuk makas teb-tebes.

*(ii) Violénsia doméstika*

29. Maioria hosi kazu sira ne'ebé lori ba tribunál involve krime violénsia doméstika hasoru fetu ka labarik. Julgamentu ne'e rasik traumátiku tiha ona ba vítima sira hosi krime hirak ne'e no agora kazu barak mak tenke repete fali nia prosesu. Organizasaun barak mak servisu dadaun hela ba tempu balun atu hadia asesu justisa ba vítima sira hosi krime violénsia doméstika no violénsia bazeia ba jeneru. Vítima vulneravel sira ne'e hasoru ona dezafiu signifikativu asesu ba sistema justisa no efeitu hosi aktu ne'e iha potensial boot atu diskoraza liutan vítima sira vantajem ne'ebé halo ona iha area ne'e.

*(iii) Krime Graves*

30. Iha tipu kazu espesifiku balun, sei la bele prosesu tuir lei aktual sein involvimentu hosi juís internacional sira. Espesifikamente, lei kontinua rekere katak kazu "krime graves" ne'ebé komete iha 1999, hanesan krime kontra umanidade, sei julga iha juíz panel internacional nain rua no juís Timór-oan nain ida.<sup>5</sup> Iha kazu sira ho natureza hanesan ne'e pendente hela iha Tribunál Distritál Dili. La klaru oinsa atu trata kazu hirak ne'e.

---

<sup>4</sup> Purezemplu, Komunikadu Imprensa JSMP, "Tribunál Distritál Suai no Baucau adia prosesu julgamentu hodi halo rejulgamentu ba kazu sira ne'ebé involve juis internasionál", 6 Novembru 2014, <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2014/01/Tribun%C3%A1l-Distrit%C3%A1l-Suai-no-Baucau-adia-prosesu-julgamentu-hodi-halo-rejulgamentu-ba-kazu-sira-ne%E2%80%99eb%C3%A9-involve-juis-internasion%C3%A1l1.pdf>; Komunikadu Imprensa JSMP, "Rezolusaun PN no Governu kontinua afeita produtividade no normalidade funsionamentu iha Tribunál Distritál Baucau," 2 Dezembru 2014, [http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2014/01/PrLRUKazuINSEsTUADIATribunalDistritálBAUCAU\\_TETUM.pdf](http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2014/01/PrLRUKazuINSEsTUADIATribunalDistritálBAUCAU_TETUM.pdf); Komunikadu Imprensa JSMP, "Tribunál Distritál Dili adia julgamentu ba kazu infantisidiu tanba juis titular hetan demisaun husi Rezolusaun Parlamentu no Governu," 5 Dezembru 2014, [http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2014/01/PRWCJUKazuinfantisidiuTribunalDistritálDILI\\_TETUM.pdf](http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2014/01/PRWCJUKazuinfantisidiuTribunalDistritálDILI_TETUM.pdf)

<sup>5</sup> Regulamentu UNTAET 2000/15 kona-ba Establesementu Panel Espesiál ho Jurisdisaun Eskluzivu ba Krime Grave sira, artigu 22; ne'ebé reforsa liu tan hosi Kódigu Prosesu Penál, Dekretu Lei Nú. 13/2005, artigu 3.

*(iv) Kazu korrupsaun*

31. Agora dadaun iha kazu korrupsaun balun ne'ebé involve membru governu aktual no eis membru governu ka ofisiál nivel aas sira seluk iha tribunál. Hanesan mós kazu sira seluk, kazu sira ne'e dalaruma sei hetan adiamentu tanba konsekuensia hosi hasai tiha rekursu sira hosi tribunál. Juís internacional no/ka prokurador internacional balun maka involve iha kazu sira ne'e no sira nia demisaun sei kauza adiamentu balun. Purezemplu, julgamentu ba Emilia Pires, Ministra Finansa, dalaruma adia no kazu foin lalais ne'ebé involve eis-Ministru Edukasaun, ne'ebé seidak finaliza sei halo julgamentu foun fali tanba juís ne'ebé involve fila tiha ona.<sup>6</sup> Impaktu hirak ne'e mós bele kria persepsaun ida katak kazu korrupsaun sira sei la prosesu apropiadamente iha futuru, hanesan sei diskuti liutan iha kraik.

**II.II Rekursu iha futuru no formasaun**

32. Ba longu prazu, servisu sira iha instituisaun hirak ne'e dalaruma sei lao neneik maske instituisaun sira ne'e tenta atu buka númeru suficiente ho kapasidade no esperensia kualifikadu atu substitui autor internacional sira. Iha ona limitasaun rekursu umanus kualifikadu no esperiente iha setór justisa, ne'ebé nu'udar razaun prinsipal tanbasá ofisiál no asesór internasioal sira nafatin mantein. Tanba ne'e, dalaruma defisil ba instituisaun sira ne'e atu buka substituisaun lalais.
33. Sentru Formasaun Judisiáriu (SFJ) dalaruma sei hasoru problema balun, ne'ebé bele afeita parte sira seluk hosi setór ne'e. Iha formador internacional sira ne'ebé servisu iha Sentru refere ne'ebé sei difisil atu substitui hosi autor seluk, liuliu tanba sira persiza esperensia substansial no abilidade lingua Portugues ne'ebé diak. Iha tempu badak, hasai formador internacional sira rezulta adia tiha ona sesaun inisiu ba formasaun ne'ebé lolos tenke hahu iha Novembru 2014. Ne'e bele sai problema ba sira ne'ebé pratika hela hanesan advogadu privadu to'o prazu ikus iha 31 Dezembru 2015 atu kompleta sira nia formasaun atraves hosi Sentru ka lakon sira nia direitu ba pratika.<sup>7</sup> Iha longu prazu, adiamentu sira hanesan ne'e iha Sentru Formasaun Judisiáriu sei kontribui ba limitasaun ofisiál kualifikadu iha setór justisa.
34. Iha mós preokupasaun jeral kona-ba impaktu relasiona ho qualidade formasaun jurídika no servisu legal ne'ebé hala'o iha setór justisa. Maske Parlamentu no Governu kritika kapasidade tekniku ne'ebé demonstra hosi ofisiál internacional no asesór sira, nafatin eziste limitasaun kapasidade signifikativu entre profisional legal nasional sira, ne'ebé sei la hetan tan asistensia hosi sira nia kolega internacional sira. Dalaruma ofisiál ka asesór internacional balun la halao sira nia servisu tuir padraun ne'ebé ita dezeja, maibe hasai sira hotu sein planu substituisaun ne'e la'os solusaun ne'ebe efikaz liu.

**III. Konsekuensia indireta la'os iha setór justisa nia laran**

**III.I Korrupsaun**

35. Kombate korupsaun ne'e importante ba papel demokrasia ida ne'ebé efetivu iha estadu-de-direitu nia okos. Minimiza independensia no funsaun efetivu hosi

---

<sup>6</sup> Nú. Kazu 63/14/TDD

<sup>7</sup> Tuir Dekreitu Lei Nú. 39/2012 ne'ebé altera Lei Nú 11/2009 kona-ba Rejime Jurídiku Advokasia no Formasaun ba Advogadu Privadu.

instituisuan judisiál sira no Komisaun Anti-Korrupsaun ne'e hanesan atu aumenta korrupsaun aktual nomos persepsaun kona-ba korrupsaun.

36. Aktualmente iha investigasaun ba kazu korrupsaun lubuk ida ne'ebé lao hela, inklui sira ne'ebé involve membru Governu. Rezolusaun hirak ne'e bele iha impaktu ba prosesu ba kazu hirak ne'e liuhosi: (a) progresu investigasuan no julgamentu lao neneik, (b) diskredita investigasaun ne'ebé lao dadaun hela ona durante ne'e; no (c) fó presaan ba ofisiál judisiál sira ne'ebé julga ka decide kazu hirak ne'e atu bele halo desizaun sira ne'e favorese ba Governu.
37. Persepsaun ne'e bele aumenta liutan hosi Primeriu Ministru nia asaun sira iha tempu hanesan rezolusaun hirak ne'e. Iha 22 Outobru 2014 Primeriu Ministru haruka karta ida ba Parlamentu Nasional hodi husu Parlamentu Nasional atu labele hasai imunidade membru Governu sira ne'ebé hetan ona akuzasaun maibe seidauk hetan kondensasaun ba krime sira ne'e, hodi permite sira kontinua sira nia dever to'o mandatu remata. Mesmu la direktamente ligadu ho rezolusaun hirak ne'e, iha preokupasaun katak pedidu ne'e bele hatuur presaan politika ba Parlamentu Nasional atu foti asaun ne'ebé bele adia progresu kazu korrupsaun sira no bele fó impaktu ba persepsaun Estadu nia komitmentu atu kombate krime korrupsaun.<sup>8</sup>
38. Iha jeral, kuandu Komisaun Anti-Korrupsaun no prosesu atu buka tuir asuntu korrupsaun sira atraves hosi tribunál haree ba hanesan la-efetivu ka sujeita ba influencia inapropiadu, dalaruma ema bele hakarak liutan atu involve iha pratika korrupsaun ka fiar katak pratika korrupsaun sei la hetan investigasaun no punisaun apropiadu.

### **III.II Investimentu iha Timor-Leste**

39. Asaun sira ne'e dalaruma afeita konfiansa investor sira iha Timor-Leste tanba:
  - Hamenus konfiansa ba kapasidade sistema judisiál Timor atu rezolve disputa sira ho konsistente tuir lei no sein interferensia la apropiadu;
  - Hasa'e preokupasaun kona-ba korrupsaun;
  - Hasa'e preokupasaun kona-ba risku asaun governu ne'ebé imprevizível (la bele si'ik/sukat) ne'ebé bele afeita ba investimentu.
40. Iha jeral, impaktu ekonomiku hosi rezolusaun sira ne'e sei halo Timor-Leste sai fatin ladun atrativu atu halo negosiu no partikularmente investor internasional sira bele ladun iha vontade atu investe iha Timor-Leste. Ida-ne'e bele iha impaktu negativa ba desenvolvimentu ekonomiku iha Timor-Leste.

### **III.III Relasaun ho Portugal, 'Comunidade dos Países de Língua Portuguesa' (CPLP) no Nasaun sira seluk**

41. Tanba maioria juís internasional sira, prokurador no asesór sira iha setór justisa ne'e hosi Portugal, asaun hirak ne'e halo no dalaruma sei kontinua iha impaktu negativa ba relasaun ho Portugal. Depoisde rezolusaun sira ne'e iha reasaun makas hosi mídia Portugal, Konsellu Majistratura Portugés haruka fila kedas juís Portugés sira no

---

<sup>8</sup> Hare JSMP nia Komunikadu Imprensa, 18 Novembru 2014, Karta Primeiru Ministru representa presaan polítiku ba serbisu Parlamentu Nasionál, <http://jsmp.tl/wp-content/uploads/2014/01/karta-PM-imunidade.pdf>

- governu Portugés espresa sira nia preokupasaun kona-ba desizaun ne'e.<sup>9</sup> Governu Portugés mós hato'o sira nia intensaun atu reve fali koperasaun judisiál ho Timor-Leste.<sup>10</sup>
42. Prezidente Repúblika Timor-Leste espresa nia preokupasaun kona-ba efektu potensial hosi rezolusaun sira ne'e relasiona ho relasaun ho Portugal no nasaun CPLP sira.<sup>11</sup>
  43. Ministru Justisa Timor-Leste halo ona vizita ba Portugal iha 17 no 18 Novembru 2014, hasoru malu ho Ministru Justisa Portugés no membru sira hosi Konsellu Superior Majistratura Judisiál ba esforsu ka tentativa atu restora fali konfiansa. Ofisiál Portugues sira espresa klaru sira nia laran treste relasiona ho espulasaun ba autor judisiáriu sira.<sup>12</sup>
  44. Impaktu ne'e iha relasaun ho Portugal bele iha impaktu substansial ba suporta ne'ebé Timor-Leste simu hosi Portugal iha forma apoiu no assistensia tekniku sira. Portugés no espesialista estranjeiru sira seluk ne'ebé bele fornese assistensia útil bele mos ladun iha vontade atu mai Timor-Leste tanba tauk bele hetan espulsaun.
  45. Aleinde ne'e, ofisiál no asesór sira ne'ebe afetadu hosi rezolusaun ne'e orijen hosi nasaun CPLP sira, - purzemplu, nain ida hosi juís sira ne'ebé espulsadu ne'e mai hosi Kabuverde. Ida-ne'e, no enjeral iha impresan katak Timor-Leste dalaruma la simu ona assistensia internasional, iha potencia impaktu ba relasaun Timor-Leste nian ho nasaun CPLP sira. Preokupasaun sira ne'e hato'o ona hosi nasaun sira ne'e balun, hanesan esteitmentu hosi Asosiasaun Majistradu Brazileriu.<sup>13</sup> Ministru Justisa mós halo ona vizita ba Kabuverde atu tenta restora fali relasaun ne'e.
  46. Impaktu sira deskreve iha leten, partikularmente persepsaun katak governu dalaruma la atua tuir lei, frakeza sistema justisa no impaktu ba investimentu mós bele iha konsekuensia liutan kona-ba relasaun estranjeiru ho nasaun sira seluk. Purzemplu, Timor-Leste nia pedidu ba sai membru ASEAN bele hasoru dezafiu adisional.

## **Legalidade hosi rezolusaun sira ne'e**

47. Relatoriu ne'e deskobre katak rezolusaun sira ne'e la konsistente ho lei Timor-Leste ho razaun lubuk ida inklui; violasaun ba konstituisaun, la konsistente ho lejislasaun aplikavel sira, violasaun ba direitu umanut, no iha iregularidade ba prosedimentu sira. Buat hirak ne'e sei diskuti iha kraik.

---

<sup>9</sup> Hare, purzemplu, Observador, 4 November 2014, "Judiciary responds to Timor and sends back all Portuguese judges" <http://observador.pt/2014/11/04/magistratura-responde-timor-e-manda-regressar-todos-os-juizes-portugueses/>; Observador, 4 November 2014 "Magistrates Union considers "gross violation" of East Timor expulsion" <http://observador.pt/2014/11/04/sindicato-de-magistrados-considera-grosseira-violacao-expulsao-de-timor-leste>; Diaro de Noticias Portugal, 4 November 2014, "Supreme Judicial Council sends back all judges", [http://www.dn.pt/inicio/portugal/interior.aspx?content\\_id=4219969&page=-1](http://www.dn.pt/inicio/portugal/interior.aspx?content_id=4219969&page=-1);

<sup>10</sup> Hare Sapo, 5 November 2014, "Minister of Justice suspends judicial cooperation with Timor-Leste", <http://expresso.sapo.pt/ministra-da-justica-suspende-cooperacao-judiciaria-com-timor=f896727>

<sup>11</sup> Hare Tempo Semanal, 7 November 2014, "PR TMR Indireitamente Husu Lejizlativa ho Ezekutivu Respeita Independensia Orgaun Estadu Sira" <http://www.temposemanal.com/politika/pr-tmr-indireitamente-husu-lejizlativa-ho-exekutivu-respeita-independencia-orgaun-estadu-sira>

<sup>12</sup> Komunikadu Imprensa Governu Timor-Leste, "Ministru Justisa remata nia vizita iha Portugal", 21 Novembru 2014, <http://timor-leste.gov.tl/?p=10903&lang=tp>

<sup>13</sup> Association of Brazilian Magistrates, "International Union of Magistrates condemns expulsion of Portuguese judges of East Timor" at <http://novo.amb.com.br/?p=249>

## I. Konstitusionalidade

48. Konstituisaun Timor nian proteze independensia judisiáriu nomos separasaun ba podér ne'ebé luan liu. Prinsipiu sira ne'e taka malu no interdependensia maibe bele mós konsidera ketaketak.

### I.1 *Independénsia judisiál*

49. Konstituisaun halo klaru katak tribunál sira (artigu 119) no juís sira (artigu 121(2)) ne'e independente no hakruk deit ba Konstituisaun no lei. Ne'e importante atu asegura katak tribunál no juís sira bele halo desizaun tuir lei mesmu karik desizaun sira ne'e la favorese ba estadu.

50. Atu asegura independensia juís sira, Konstituisaun mós:

- a. Garante ba juís sira katak la bele hasai, hapara, muda, halo reforma ka hatún juís sira, wainhira lei la haruka (artigu 121(3)).
- b. Estabelese orgaun espesifiku, Konsellu Superior ba Majistratura nu'udar "orgaun jestor no disiplina ba juís sira hosi tribunál," ho kompeténsia atu nomea, koloka, transfere no promove juís sira (artigu 128).

51. Provizaun sira iha Konstituisaun ne'ebe garante independensia judisiál hamutuk ho papel ne'ebé atribui hosi Konsellu Superior ba Majistratura atu maneja no dixiplina juís sira hatudu katak so Konsellu Superior mak bele termina servisu juís, no la'os Parlamentu ka Governu. Konsellu Superior bele nomea juís internasional tuir artigu 111 hosi Estatuta Majistradu<sup>14</sup> Judisiál nomos iha papel eskuzivu atu avalia no suspende juís sira (hare liutan iha paragrafu 79 iha kraik).

52. Alende ne'e, juís sira bele hetan demisaun deit ho baze propriu no tuir prosedimentu ne'ebe hatuur iha lei. Ida-ne'e konfirma ona hosi Tribunál Rekursu iha kazu antes ne'ebé involve Juís Portugés Ivo Rosa, ne'ebé tribunál deklara katak atu halo demisaun la tuir rekizitu rigorozu tuir lei aplikavel sei permite "ezersisiu funsaun judisiál... sai vulneravel liu ba presau no forma persegisaun oioin, iha natureza politika."<sup>15</sup> Tribunál Rekursu espesifikamente deklara katak garante konstitusional ba independénsia judisiál aplika igualmente ba juís internasional hanesan mós ba sira nia kolega nasional sira.<sup>16</sup>

53. Iha konstituisaun la dehan klaru orgaun ida ne'ebé iha kompeténsia atu halo auditoria ba serbisu tribunál sira nian. Mesmu nune'e, Konsellu Superior iha mandatu Konstitusional espesifiku atu kontrola serbisu tribunál sira. Ida-ne'e hatudu katak auditoria tenke halao hosi Konsellu Superior no la'os hosi Governu ka Parlamentu. Konstituisaun garante independensia judisiáriu mós signifika katak kualker auditoria ba sistema judisiál so konsistente ho Konstituisaun wainhira ida ne'e halao iha maneira independente no la'os hanesan meu atu halo presau politika ba judisiáriu.

54. Persepsaun públiku mós nu'udar parte importante ida hosi independensia judisiál. Iha kazu Ivo Rosa nian Tribunál Rekursu enfaze importánsia hosi persepsaun públiku atu hametin independensia judisiáriu. Observa katak "sirkunstánsia no maneira hodi halo

<sup>14</sup> Estatuta Majistradu Judisiariu, Lei Parlamentu Nú. 8/2002 ne'ebé altera ona ho Lei Nú.11/2004.

<sup>15</sup> Tribunal Rekursu, Desizaun ba rekursu Juis Ivo Rosa kontra non-renovasaun ba nia kontratu hosi Konsellu Superior Majistratura, 31 Dezembru 2008, tradusaun la'os ofisial ba English online iha:

<http://www.easttimorlawandjusticebulletin.com/2009/02/east-timor-court-of-appeal-decision-re.html>

<sup>16</sup> *Ibid.*

desizaun sira ne'e permite katak mosu iha mídia massa sira, no komunika hosi sira, hanesan hetan motivasaun hosi reasoins polítiku, relasiona ho desizaun ne'ebé foti tiha ona hosi rekorente."<sup>17</sup> Rezulosaun hirak ne'e, apresenta hanesan resposta Governu nian ba desizaun balun ne'ebé la favorese ba Governu relasiona ho reseita fiskál ka alegasaun ba kazu korupsaun sira. Razaun hirak ne'e hatudu motivasaun polítiku. Tanba razaun hirak ne'e haree nu'udar polítiku, bele aumenta persepsaun públiku katak rezulosaun hirak ne'e nu'udar interferensia ida ba independénsia judisiáriu. Ida ne'e reforsa konkluzo katak rezulosaun sira ne'e konsidera nu'udar violasaun ba prinsipiu konstitusional kona-ba independénsia judisiáriu.

## ***I.II Separasaun ba podér***

55. Timor-Leste nia orgaun soberania sira mak Prezidente Repúblika, Parlamentu Nasional, Governu no Tribunál sira (Artigu 69 Konstituisaun). Tuir prinsipiu separasaun ba podér, kada orgaun estadu/soberania ezerse papel espesifiku no komplementáriu, ho nia podér limitadu no kontrola hosi orgaun hirak ne'e. Tanba ne'e la iha orgaun ida mak ezerse kontrolu ba orgaun sira seluk.
56. Konstituisaun Timór-oan nian espesamente garante "prinsipiu separasaun ba podér no interdependénsia podér" iha artigu 69. Parte III hosi Konstituisaun defini detalladu kona-ba limitasaun hosi kada orgaun sira ne'e nia podér no oinsa sira nia relasaun ba malu. Prinsipiu separasaun ba podér ne'e viola kuandu orgaun soberanu sira ne'e tenta atu hola asaun ne'ebé sai hosi nia kompetensia ne'ebé define iha konstituisaun, ka abuzu mandatu ka independénsia ne'ebé Konstituisaun fó ba orgaun ida seluk.
57. Podér no papel espesifiku sira ne'e Konstituisaun atribui ba Parlamentu Nasional, Governu, Tribunál sira no Servisu Ministeriu Públiku. Tanba ne'e, kestaun jurídika espesifikamente relevante ba rezulosaun sira ne'e' no aktu ne'e rekoñese iha relasaun ho Tribunál no Servisu Ministeriu Públiku.

### ***(i) Independénsia Tribunál***

58. Hanesan esplika iha leten, Konstituisaun garante independensia tribunál no juís (artigu 199 no 121 (2)). Tanba ne'e, tribunál la fó kompetensia ba Parlamentu ka Governu atu direje ka maneja tribunál ka juís, no la iha kompetensia atu hasai sira hosi sira nia kargu/pozisaun. So Konsellu Superior ba Judisiairu mak bele halo ida ne'e (hanesan esplika ona iha paragrafu 52 iha leten). Hanesan orgaun independente ida ne'ebé estabelese atu maneja Tribunál sira, Konsellu Superior ba Majistratura mós hanesan orgaun apropiadu liu atu halao auditoria ba funsaun tribunál.

### ***(ii) Independénsia Servisu Ministeriu Públiku***

59. Ministeriu Públiku mós estabelese no estruturada tuir Konstituisaun. Konstituisaun la define dispozisaun ruma ne'ebé hatuur independénsia ministériu públiku, maibe inklui protesaun klaru ne'ebé ho intensaun atu asegura independénsia hanesan ne'e. Prokurador Jeral mak autoridade aas liu iha ministériu públiku (artigu 133 (1)). Prokurador Jeral responsabiliza ba Parlamentu Nasional maibe nomeadu hosi Prezidente Repúblika atu serve durante tinan haat (artigu 132 (3)). Prokurador hotu-hotu responsabiliza deit ba Prokurador Jeral (artigu 132 (2)). Prokurador hot-hotu bele nomea, kolaka, transfere, promove ka sujeitu ba aktu dixiplina ruma hosi Prokurador Jeral (artigu 132 (5)) no so tuir deit lei haruka (artigu 132 (4)).

---

<sup>17</sup> *Ibid.*

*(iii) Kompetensia Parlamen Nasional*

60. Parlamentu Nasional mak orgaun estadu/soberania ho kompetensia lejislativu prinsipál (artigu 92). Parlamentu nia Rezolusaun Nú. 11/2014 refere ba artigu 92 sai nu'udar fontes autoridade atu halo rezolusaun ne'e. Artigu 92 haktuir katak Parlamentu Nasionál mak órgaun soberanu ida ne'ebé reprezenta sidadaun Timór hotu-hotu no kaer podér lejislativu no podér ba fiskalizacion no podér hodi halo-desizaun polítika. Podér hirak ne'e tuir mai define iha artigu 95 no 98.
61. Funsau lejislativu, nu'udar parte substansial liu hosi Parlamentu nia papel, ida-ne'e defini iha artigu 95(1) no (2) Konstituisaun. Ne'e inklui podér atu halo lei kona-ba asuntu baziku sira kona-ba politika interna no esternu (artigu 95(1)) nomos area lubuk ida ne'ebé Parlamentu iha podér lejislativu eskuzivu.<sup>18</sup> Hirak ne'e mak podér atu halo lei ne'ebé aplika jeralmente, duke desizaun ba asuntu espesifiku sira.
62. Alende papel tradisionál lejislativu hirak ne'e, artigu 95(3) fó responsabilidade seluk tan ba Parlamentu no podér sira ne'ebé la'os natureza lejislativu, tanba involve halo desizaun iha kazu espesifiku duke halo adopsaun ba lei kona-ba implementasaun enjeral. Tanba ne'e, purzemplu, Parlamentu iha autoridade atu iha tan knaar partikular ruma iha nomeasaun ba autor judisiáriu: ratifika nomeasaun ba Prezidente Supremu Tribunál ba Justisa no Prezidente Tribunál Superiór Administrativu, Fiskál no Kontas (artigu 95(3)(a)) no hili membru id aba Konsellu Superiór ba Majistratura Judisiál n Konsellu Superior ba Ministériu Públiku (artigu 95(3)(c)).
63. Maske nunu'e, artigu 95(3) halo klaru katak podér espesifiku non-lejislativu hirak ne'ebé fó ba Parlamentu ne'e limite ba sira ne'ebé lista ona iha artigu 95(3). Limite ba Parlamentu nia podér ne'e bele konklui hosi prinsipiu separasaun ba podér (artigu 96) lee hamutuk ho artigu sira iha Konstituisaun ne'ebé define orgaun estadu/soberanu oioin (artigu 74, 92, 103, no 118). Tanba papel Parlamentu mak atu halo politika no lei sira, prinsipiu separasaun ba podér rekere katak kualker aktu Parlamentu sira seluk ne'e limite ba sira ne'ebé lista ho klaru tiha ona. Selae Parlamentu interfere iha mandatu sira ne'ebé atribui ona hosi Konstituisaun.
64. Tanba ne'e, klaru katak mesmu Parlamentu bele aprova lei iha implementasaun jeral, Parlamentu so bele halo desizaun ba kazu espesifiku ne'ebe espesamente Konstituisaun fó atu halo hanesan ne'e. La iha provizaun iha Konstituisaun ne'ebe fó kompeténsia ba Parlamentu atu determina katak kontratu sira kona-ba kategoria espesifiku hosi ofisiál públiku sira tenke termina ka la-bele renova. Ida ne'e naturalmente la'os aktu pratika lejislativu jeral.
65. Alende ne'e, hanesan hatudu iha leten, demisaun ba ofisiál ruma (juís no prokurador sira) ne'e mandatu ne'ebé fornese eskuzivamente ba instituisaun ka ema sira – Konsellu Superior ba Majistratura no Prokurador Jeral. Nune'e mós inisia auditoria espesifiku la hatudu hanesan aktu lejislativu no la monu ba nein iha kualker kompeténsia Parlamentu ruma iha artigu 95(3).
66. Tanba ne'eduni, la iha baze Konstitusional validu ida ba Parlamentu atu hasai Rezolusaun Parlamentu Nasional Nu. 11/2014.

---

<sup>18</sup> Parlamentu bele mós autoriza Governu atu halao aktu lejislativu (Dekretu lei governu) kona-ba asuntu espesifiku ruma (artigu 96).

*(iv) Podér hosi Governu nian*

67. Governu responsavel atu hala'o no ezekuta politika jeral estadu no administrasaun públiku (artigu 103). Nomeasaun no demisaun funsionariu públiku (ka determina se atu hakotu ka la renova sira nia kontratu) no inisia auditoria normalmente sei monu ba funsaun ezekeutivu hosi Governu tuir Konstituisaun.
68. Mesmu nune'e, hanesan esplika iha leten, Konstituisaun espesamente fornese podér atu nomea no hapara ofisiál ruma, partikularmente ba juís no ministériu publiku, ne'e partense ba ema ka instituisaun seluk. Tanba ne'eduni, Governu la iha podér atu deside hodi termina ka la renova kontratu ba ofisiál hirak ne'e.
69. Governu nia kapasidade atu inisia auditoria ba tribunál, juís no prokurador bele mós limitadu, tanba tribunál no prokurador tenke independente hosi Governu no auditoria hosi Governu bele interfere independénsia ne'e.
70. Relasiona ho ofisiál seluk, inklui sira ne'ebé servisu iha Defensoria Públiku, Komisaun ba Anti-Korrupsan, no Sentru Formasaun Judisiáriu, separasaun ba podér dalaruma labele impede Governu atu demite/hapara sira. Maske nune'e, kualker demisaun hanesan ne'e tenke kumpri lejislasaun hanesan esplika liutan iha kraik.
71. Separasaun ba podér mós la'os mosu mai hodi prevene Governu halao auditoria ba instituisaun hirak ne'e. Lei Orgániku Ministeriu Justisa kria gabinete espesifiku iha Ministeriu laran ho podér atu hala'o auditoria iha Ministeriu laran nomos ba Defensoria Públiku no Sentru Formasaun Judisiáriu (artigu 6-7). Mesmu nune'e, Estatutu ne'e la dehan katak podér ne'e eskuzivu, no tanba instituisaun hirak ne'e iha autoridade Governu nia okos, auditoria ne'e dalaruma bele.

**I.III Konkluzan kona-ba Konstitusionalidade**

72. Hanesan analiza ona iha leten hatudu katak, garante ba independénsia judisiáriu no prinsipiu separasaun ba podér ne'ebé hatuur iha Konstituisaun bandu Parlamentu no Governu hodi deside termina ka renova kontratu Juís no Prokurador sira nian. Dezisaun hanesan ne'e so bele halo mai-hosi Konsellu Superior ba Majistratura Judisiál ka Konsellu Superior ba Ministériu Públiku nian.
73. Bele argumenta katak independénsia Tribunál no Ministériu Públiku mós prevene hodi hala'o auditoria hosi governu no Parlamentu ba instituisaun sira ne'e. Liu-liu bainhira auditoria refere hala'o hanesan meiu ida atu fó presau politiku ba judisiáriu, ne'ebé iha possibilidade boot viola prinsipiu independénsia judisiál.
74. Ba razaun sira ne'e, rezolusaun sira ne'e kontrariu ho Konstituisaun, ne'ebé iha relasaun ho Tribunál no Ministériu Públiku. Tanba rezolusaun sira ne'e la'os partense ba podér sira ne'ebé konstituisaun fornese ba Parlamentu no Governu, rezolusaun sira ne'e konsidera invalidu no laiha efeito legal (artigu 2(3) Konstitusaun). Konkluzan ida-ne'e konsistente ho Diretiva Prezidente Tribunál Rekursu ne'ebé hasai iha 29 Outobru 2014, ne'ebé dehan rezolusaun iha 24 Outobru 2014 ne'e la iha efeito legál.
75. Kona-ba instituisaun sira seluk ne'ebé afeitadu hosi rezolusaun sira ne'e – Defensoria Públiku, Komisaun Anti-Korrupsaun no Sentru Formasaun Judisiáriu – pozisaun diferente oituan. Parlamentu laiha podér klaru ne'ebé permite atu halo dezisaun ruma hodi halo espulsaun ba ofisiál públiku sira ka nein iha podér atu inisia auditoria ba instituisaun públiku espesifiku, maibe Governu dalaruma bele iha podér sira ne'e.

Maske nune'e, medida sira ne'e tenke halo tuir lei ne'ebé mak eziste hanesan esplika iha kraik ne'e.

## **II. Konformidade ho lejislasaun ne'ebé eziste**

### ***II.1 Lei orgániku***

76. Tribunál no Ministériu Públiku sira ne'e estabesele hosi Konstituisaun maibe mós regula hosi lejislasaun. Defensoria Públiku, Komisaun Anti-Korrupsaun no Sentru Formasaun Judisiáriu ne'e la'os tuir konstituisaun, maibe eziste liu hosi lejislasaun ne'ebé regula kona-ba sira nia kompozisaun no jestaun. Rezolusaun 24 Outobru 2014 bele iha konfliktu ho lejislasaun relevante ne'ebé regula instituisaun sira ne'e.
77. Lejislasaun, tantu Lei hosi Parlamentu ka Dekretu Lei hosi Governu, lei sira ne'ebé kria aplika jeralmente, maibe asaun hosi rezolusaun Parlamentu ka Governu nian mak baibain asaun ezeutivu espesifiku – purezemplu, atu nomea membru ba Konsellu Superior ba Majistratura ka atu ratifika tratadu internasional. Asaun ezeutivu hanesan ne'e tenke tuir lei jeral ne'ebe eziste no relevante esepu iha esepsaun espesifiku ne'ebé hatuur iha lei.<sup>19</sup> Tanba ne'e, se asaun sira iha rezolusaun hirak ne'e konfliktu ho lei ne'ebé eziste, bele konsidera invalidu.

#### *(i) Juís sira*

78. Estatutu Majistratura Judisiál (Lei No.8/2002, ne'ebé altera ho Lei Nú. 11/2004) esplika estrutura judisiáriu, inklui Konsellu Superior Judisiál. Lei ida ne'e hatuur prosedimentu ba nomeasaun juís sira, avaliasaun ba juís sira nia serbisu no ba sira nia dixiplina no demisaun. Lei ida ne'e fó kapasidade ba Konsellu Superior atu nomea juís internasional ba Timor-Leste nia judisiáriu ba periodu temporariu (artigu 111(2)).
79. Konsistente ho Konstituisaun, Lei ne'e defini katak Konsellu Superior ba Majistratura mak responsabiliza hodi maneija, avalia, dixiplina, halo suspensaun/demisaun ba juís sira (artigu 8(1) no 15(1)(a)) no tanba ne'e labele realoka, suspende, promove, reforma, ka hasai hosi nia pozisaun ka muda sira nia situasaun, esepu hanesan hatuur iha lei (artigu 6).
80. Uza rezolusaun sira hodi hasai juís sira ne'e falla ona atu kumpri rekerementu ne'ebé hatuur iha lei ida-ne'e, tuir buat ne'ebé loloos Konsellu Superior mak tenke tau matan ba prosesu avaliasaun no dixiplinariu propriu antes halo espulsaun.

#### *(ii) Ministériu Públiku*

81. Ministériu Públiku ne'e regula hosi Estatutu Ministériu Públiku (Lei Nú.14/2005). Lei ida ne'e hatuur katak Ministériu Públiku, no liu-liu Konsellu Superior ba Ministériu Públiku mak responsabiliza hodi hasai, halo avaliasaun, dixiplina no sel-seluk tan ba prokurador sira (artigu 9 no 17). Ne'e regula prosedimentu ba avaliasaun no dixiplina ba prokurador sira hosi Konsellu Superior.
82. Hasai prokurador internasionál sira nu'udar rezultadu hosi rezolusaun sira ne'e la kumpri prosedimentu ne'ebé hatuur iha Lei ba espulsaun Prokurador sira.

---

<sup>19</sup> Konstituisaun la hatudu ierarkia ba lei sira, maibe bele implika katak asaun ezeutivu liuhosi rezolusaun tenke kumpri ho lei jeral sira hosi prinsipu Konstitusional katak Parlamentu (ka Governu tuir autoridade hosi Parlamentu) halo lei ba aplikasaun jeral, no Estadu inklui Parlamentu no Governu tenke halao sira nia knaar tuir lei (artigu 2).

*(iii) Defensoria Públiku*

83. Defensoria Públiku ne'e estabesidu ho Estatutu Organiku Ministériu Justisa (Dekretu Lei 12/2008, artigu 15-16) no Estatutu Defensór Públiku ne'e hetan supervizaun hosi Ministériu Justisa, maibe iha independénsia tekniku no funksionál (artigu 1(2) hosi Estatutu Defensoria Públiku, artigu 15 hosi Estatutu Orgániku Ministériu Justisa). Defensoria Públiku xefia hosi Defensór Públiku Jerál, maibe lei mós estabesele Konsellu Superior ba Defensoria Públiku. Konsellu Superior ne'e responsabiliza tuir lei hodi halo avaliasaun, dixiplina no hasai defensór públiku (artigu 14(1) hosi Estatutu Defensoria Públiku). Estatutu Defensoria Públiku hatuur prosedimentu ba avaliasaun no dixiplina ba defensór públiku hosi Konsellu Superior.
84. Hasai defensór públiku ne'ebé bazeia ba rezolusaun sira la tuir ona prosedimentu ne'ebé hatuur iha Lei ida ne'e. Maske nune'e, ida ne'e bele aplika deit ba defensór públiku rasik, no la'os ba asesór sira ne'ebé mak ajuda sira iha sira nia servisu.

*(iv) Komisaun Anti-Korrupsaun*

85. Komisaun ne'e estabesidu no regula ho Lei Nú. 8/2009 kona-ba Komisaun Anti-Korrupsaun. Lei ida-ne'e fó ba Komisariu hodi lidera Komisaun, nomeadu hosi Parlamentu Nasionál (artigu 7). Lei ne'e fornese ba funksionariu sira ne'ebé mak servisu iha Komisariu nia okos, maibe la regula klaru ba sira nia rekrutamentu, avaliasaun, ka demisaun. Lei ne'e hateten katak funksionairu sira ne'e kobre hosi rejime funsaun públiku nian (artigu 13).
86. Bazeia ba ida-ne'e, intervensaun governu atu hasai ofisiál internacional iha Komisaun nesesariamente la viola Lei ida ne'e, maibe sei presija kumpri lei sira seluk hanesan Kódigu Laborál ka Estatutu Funsau Públiku.

*(v) Sentru Formasaun Judisiáriu*

87. Sentru Formasaun Judisiáriu ne'e estabesidu ho Estatutu Organiku Ministériu Justisa (Dekretu Lei 12/2008, artigu 15 no 17) no diploma Ministérial 30/2009 hosi Ministériu Justisa kona-ba Estrutura Organiku Sentru Formasaun Judisiáriu. Hanesan Defensoria Públiku, Lei ne'e dehan katak SFJ iha "autonomia tekniku" hosi Ministériu Justisa maibe iha jestaun Ministériu nia okos (artigu 15 hosi Estatutu Orgániku Ministériu Justisa, artigu 1(1) hosi Diploma Ministérial 30/2009).
88. Tanba SFJ iha jestaun governu nia okos, ida-ne'e bele kompete ba governu hodi hasai ofisiál governu ne'ebé servisu iha SFJ, maibe presija halo tuir prosedimentu propriu ho buat sira ne'ebé mak hatuur ona iha Kódigu Laborál.

**II.II Estatutu Funsau Públiku no Kódigu Laborál**

89. Tuir definisaun ne'ebé hatuur iha Estatutu Funsau Públiku, artigu 3 ("ema ida ne'ebé hetan rekrutamentu ka nomeasaun ba pozisaun permanente iha administrasaun públiku ...") ema ne'ebé mak servisu iha administrasaun públiku ho temporariu labele klasifikadu hanesan funksionariu públiku. Tanba ema estranjeiru jerálmente hetan serbisu ka hetan nomeasaun temporariu, tan ne'e hatudu katak Estatutu Funsau Públiku labele aplika ba sira. Tanba ne'e, Kódigu Laborál (Lei Nú.4/2012) aplika ba sira, maske baibain Kódigu Laborál la'os aplika ba funksionariu públiku (artigu 2(2)).
90. Kódigu Laborál kontein rekerementu minumu relevante ne'ebé tenke halo tuir bainhira atu hapara servisu-na'in ida iha Timor-Leste. Premeiru, Kódigu Laborál bandu

diskriminasaun inklui bazeia ba nasionalidade (artigu 6(2)). Suspensaun ho serbisu ida ho baze diskriminasaun (inklui nasionalidade) ne'e proibidu (artigu 41(1)).

91. Segundu, patraun ida bele hasai servisu-na'in ida ba "kauza diak" (artigu 50). Suspensaun ba servisu-na'in ida sein "kauza justu" ne'e proibidu hosi Konstituisaun (artigu 50(3)). Lista sirkunstánsia ba "kauza diak" ne'e hatuur iha Kódigu Laboral. Sirkunstánsia sira ne'e iha relasaun ho infrasaunla halo tuir hosi servisu-na'in ba knaar ida. Rezolusaun sira ne'e la fo evidensia infrasaun ne'ebé klaru ba knaar hanesan esplika iha lista iha artigu 50 hosi kualker individu, no tanba ne'e la haree katak ida-ne'e "kauza diak" hodi halo suspensaun ba ofisiál judisiál no asesór internasional sira.
92. Finalmente, maske bainhira iha "kauza diak" ba suspensaun ba servisu-na'in ida, tenke halo tuir prosedimentu ne'ebé mak loos inklui prosesu dixiplináriu no oportunidade hodi rona servisu-nain (artigu 51).
93. Tanba ne'e, parte hosi rezolusaun sira ne'ebé husu terminasaun no la halo renovasaun ba kontratu bele invalidu tanba inkonsistensia ho Kódigu Laborál. Kualker pasu ne'ebé mak foti hosi instituisaun estadu relevante hodi implementa desizaun sira ne'e bele konstitui violasaun ba Kódigu Laborál.
94. Karik Estatutu Funsauun Públiku ne'e aplika ba kualker ofisiál, ne'e mós bele fó iha sirkunstánsia balun, ne'ebé suspensaun ne'e bele akontese – ba violasaun administrasaun grave ka provadu inkompeténsia profesional – no tenke halo tuir prosedimentu propriu (artigu 97). Iha kazu ida-ne'e, prosedimentu sira ne'e la halo tuir.

### **II.III Lei imigrasaun no Azílu**

95. Rezolusaun Governu Nú. 32/2014 ho intensaun atu implementa Lei Imigrasaun no Azílu (Lei Nú: 9/2003) maibe la halo tuir kondisaun iha lei refere.
96. Primeiru, rezolusaun konsidera katak Rezolusaun Governu 29/2014, iha 24 Outobru 2014 ne'e efetivu atu termina Juís no Prokurador sira nia servisu. Ba razaun sira esplika iha leten, ne'e la'os problema. Maske karik iha terminasaun efetivu ba ema nain ualu nia servisu ne'ebé mak temi iha rezolusaun, ida-ne'e la fó razaun ida atu fó orden hodi husik Timor-Leste imediatamente.
97. Rezolusaun ne'e implika katak lakon servisu ne'e automatikamente halo revogasaun ba lisensa servisu nian. Ida-ne'e la temi iha Artigu 36 hosi Lei Imigrasaun no Azílu (ne'ebé refere ba iha rezolusaun), ka nein defini iha lei.
98. Maske lakon servisu bele fó baze/razaun ida ba revogasaun lisensa servisu, ida-ne'e labele aplika imediatamente maibe so bele halo depois tempu razuável ne'e remata hodi dezafia suspensaun ba servisu refere. Agora presiza atu halo Kódigu Laborál (ne'ebé mak regula suspensaun no permite dezafia/konstestasaun legal) efetivu ba servisu-na'in estranjeiru sira ne'ebé kaer lisensa serbisu.
99. Ne'e katak "nafatin ilegalmente iha teritoriu nasionál", razaun ida ba prosedimentu espulsaun tuir artigu 63, ne'e la'os halo ba ema nain 8 ne'ebé mak temi iha rezolusaun.
100. Rezolusaun hatudu katak baze sira seluk mós adopta hodi utiliza linguazen iha Lei ne'e: "seguransa nasionál, orden publiku no moralidade" (artigu 63(1)(b)) no "ameasa ba interese no dignidade Repúblika Demokratiku Timor-Leste" (Artigu 63(1)(e)). Maibe, defisil atu haree oinsa baze sira ba espulsaun ne'e bele aplika iha kazu ida-ne'e, liu-liu tanba rezolusaun refere la halo alegasaun espesifiku ne'ebé faktuál hasoru ema sira

ne'ebé mak temi. Tanba ne'e, rekizitu hosi artigu 63 la loos no orden atu sai hosi teritoria tuir artigu 64(1) ne'e sein iha baze legál.

101. Nune'e mos, maske karik iha baze ruma hodi halo prosesu espulsaun, ema sira ne'e iha direitu atu hetan prosesu tomak tuir lei, inklui iha direitu atu rona sira (artigu 71(2) no 73(1)). Iha kazu ida-ne'e la halo tuir prosesu loloos ba espulsaun tuir Lei.

#### **II.IV Konkluzoan kona-ba kompatibilidade ho enkuadramentu lejislativu ne'ebé eziste**

102. Bazeia ba analiza iha leten, bele konklui katak asaun ne'ebé mak foti liu hosi rezolusaun atu ne'ebé rekere espulsaun ba ofisiál públiku balun ne'e la konsistente ho Timor-Leste nia lei.
103. Iha relasaun ho espulsaun ba Juís, Prokurador no Defensór Públiku (maske la'os asesór sira ne'ebé mak servisu ho sira) liu hosi rezolusaun sira ne'e la konsistente ho lei orgániku, ne'ebé mak regula avaliasaun, dixiplina no espulsaun ba ofisiál sira. Inkonsistensia ida-ne'e bele signifika katak espulsaun sein efeitu legál tanba la'os ninian poder ne'ebé mak institusaun fornese ba sira.
104. Kona-ba ema sira hotu ne'ebé mak hetan espulsaun tanba rezolusaun refere, inklui ofisiál sira iha Komisaun Anti-Korrupsaun no Sentru Formasaun Judisiáriu, nomos asesór sira iha instituisaun hotu-hotu, halo espulsaun tuir rezolusaun refere ne'e viola Kódigu Laborál. Tuir Kódigu Laborál, individu sira ne'ebé mak hetan espulsaun ne'e iha direitu atu restaura fali no hetan kompenzasaun (artigu 55).
105. Finalmente, haruka atu husik teritoriu tuir Rezolusaun Governu Nú. 32/2014 mós laiha baze validu tuir Lei Imigrasaun no Azilu nian.

### **III. Prinsipiu Direitus Umanu**

106. Konstitusaun Timor-Leste hatuur prinsipiu direitus umanut balun. Maske nune'e, importante liu mak hatuur iha artigu 9 Konstituisaun, ne'ebé define katak lei kustomariu internasionál no provizaun konvensaun internasionál ne'ebé Timor-Leste ratifika ne'e aplika ba iha lei doméstiku/nasional. Relevante liu mak provizaun Konvensaun Internasional kona-ba direitu Sivil no Politiku (ICCPR), ne'ebé Timor-Leste ratifika liu hosi Rezolusaun Parlamentu Nú. 3/2003.

#### **III.I Julgamentu Justu**

107. Artigu 34 hosi Konstituisaun hatuur garante julgamentu justu balun, pelumenu iha relasaun ho prosedimentu kriminál. Direitu ne'ebé luan ba julgamentu justu ne'e adopta iha Lei Timor iha artigu 9 hosi Konstituisaun ne'ebé mai hosi artigu 14 ICCPR.
108. Artigu 14 hosi ICCPR garante katak tantu kazu krime no kazu sivil, ema hotu-hotu iha direitu ba julgamentu justu no nakloke ne'ebé hala'o hosi tribunál ida ne'ebé mak iha kompeténsia, independente no imparcial tuir lei." Komite Direitus Umanu Nasoins Unidas (UN), ne'ebé mak supervizona implementasaun ICCPR, ne'ebé garante julgamentu justu iha artigu 14 rekere katak juís sira livre hosi interferensia politiku, presaan ka intimidasaun, no ida-ne'e rekere sira atu garante sira nia pozisaun tuir lei:

"Juís sira bele hetan demisaun so deit iha razaun seriú ba komportamentu la diak ka inkompeténsia, tuir prosedimentu ne'ebé justu hodi asegura objetividade no imparcialidade ne'ebé hatuur iha konstituisaun ka lei. Demisaun ba juís sira hosi ezekutivu, hanesan antes remata sira nia periodu nomeasaun, sein iha razaun

espesifiku ne'ebé fó ba sira no sein protesau judisiál ne'ebé efetivu ne'ebé eziste hodi kontesta demisaun refere, ne'e la tuir ona independénsia judisiáriu.”<sup>20</sup>

109. Komite Direitus Umanu identifika ona violasaun ba artigu 14 ne'ebé juís sira hetan demisaun liuhosi asaun ezeutivu, duke hosi instituisaun apropriadu ne'ebé halo filkalizasaun judisiál (ekilíbriu ho Konsellu Superior Majistratura Timor-Leste).<sup>21</sup> Dezisaun hosi Tribunál Direitus Umanu *Inter-American and European (Inter-American Court of Human Rights and the European Court of Human Rights)* kona-ba julgamentu justu ne'ebé deskobre mós katak demisaun ne'ebé mak halo hosi Parlamentu ba juís sira konstitui violasaun ba direitu ba julgamentu justu.<sup>22</sup>

### **III.II Proibisaun ba espulsaun arbitráriu**

110. Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu Sivil no Politik (ICCPR) mós proteje ema estranjeiru iha teritoriu nasaun ida nia laran hosi espulsaun arbitráriu (arbiru) (artigu 13). Konvensaun ne'e garante katak ema sira ne'ebé hetan deportasaun, primeiru iha direitu atu halo audensia iha orgaun kompetente ruma.
111. Artigu 13 iha vizaun luan kona-ba “espulsaun” ne'ebé inklui hasai orden ida atu sai hosi teritoriu. Tanba ne'e, ICCPR rekere prosesu tuir lei, inklui direitu ba audensia, tenke aseita antes orden refere hasai, no iha dalan hodi halo rekursu ba orden refere tenke dispunivel.
112. Nune'e mós, artigu 13 interpreta ona nu'udar proibisaun ba espulsaun koletivu.<sup>23</sup> Desizaun kona-ba espulsaun tenke halo ba kada individu bazeia ba faktus hosi ema ida-idak ninian kazu espesifiku.
113. Tanba ne'e, hatudu katak Rezolusaun Governu Nú. 32/2014 viola prinsipiu sira ne'ebé mak hatuur iha artigu 13 ICCPR, ne'ebé adopta ba iha lei Timor nian, liuhosi artigu 9 Konstitusaun.

### **III.III Konkluzau sira kona-ba direitus umanu**

114. Konstituisaun Timor-Leste adopta regras balun hosi lei internasional iha Lei Timor-Leste, inklui prinsipiu direitus umanu ne'ebé hatuur iha ICCPR. Ne'e inklui garante prosesu legal ne'ebé justu iha tribunál independente. Asaun sira ne'ebé mak Parlamentu no Governu foti hodi hasai juís sira hosi sira nia pozisaun ne'e konstitui violasaun hosi garantia hirak ne'e. Alende ne'e, ema estranjeiru sira ne'e la bele hetan espulsaun arbitráriu ka kolektivamente hosi teritoriu nasaun ida-ne'e, no sira iha direitu atu hetan prosesu inklui direitu ba audensia no rekursu. Rezolusaun refere la tuir lei tanba viola prinsipiu direitus umanu ne'ebé hatuur iha lei internacionál.

## **IV. Iregularidade prosesimal**

115. Tuir artigu 95(4)(c) Konstituisaun, Parlamentu Nasionál adopta tiha ona ninia Regras kona-ba Prosedimentu. Ida-ne'e bele fornese publisidade no transparénsia ba prosesu

<sup>20</sup> Komisaun Nasoins Unidas, Komentariu Jerál Nú. 32, (2007), par 19-20 (UN Human Rights Committee, General Comment No. 32, (2007), paras 19-20).

<sup>21</sup> Human Rights Committee, *Mundy Busyo et al v. Democratic Republic of Congo*, Communication No. 933/2000, CCPR/C/78/D/933/2000, 19 September 2003, para. 5.2.

<sup>22</sup> Inter-American Court of Human Rights, *Constitutional Tribunal (Camba Campos et al.) v Ecuador*, Judgment, 28 August 2013; European Court of Human Rights, *Oleksandr Volkov v Ukraine*, Application no. 21722/11, Judgment, 9 January 2013.

<sup>23</sup> UN Human Rights Committee, Komentariu Jerál No.15 (1986), para.10.

parlamentariu. Liu-liu, artigu 85 kona-ba Regras ba Prosedimentu ne'ebé fornese katak reuniaun plenariu Parlamentu nian tenke loke ba públiku, no se deit mós bele partisipa naran katak halo tuir regras sira ne'e.

116. Tanba ne'e, Regulamentu Parlamentu rasik mós bandu sesaun plenaria feixada. La klaru se iregularidade ida-ne'e iha efeitu hodi anula rezolusaun ne'ebé mak pasa iha sesaun refere.
117. Maske nune'e, uza sesaun feixada imediatamente hamosu preukupasaun. Embora iha sistema legál sira seluk dalaruma permite sesaun feixada hosi Parlamentu, maibe tenke iha razaun relevante no konvensidu hodi asegura konfidensialidade ba informasaun balun (purezemplu atu proteje seguransa nasional). Ida-ne'e tanba Parlamentu tenke transparente atu asegura akuntabilidade Parlamentu ba povu. Maske sesaun feixada bele hala'o tuir Regras ba Prosedimentu, Parlamentu la fornese razaun lejítimú ruma hodi desvia debate parlamentariu no taka ba públiku.

## **V. Justifikasaun ba relevansia no suficiensia**

118. Razaun lubuk ida mak fó ba rezolusaun sira ne'ebé esplika motivasaun iha rezolusaun sira ne'e ka koko fó justifikasaun ba rezolusaun sira ne'e. Laiha razaun ida hosi razaun sira ne'e mak suficiente hodi hasai impedimentu legál ne'ebé identifika ona iha leten.
119. Paragrafu introdutóriu hosi Rezolusaun Parlamentu Nú. 11/2014 refere ba kazu "komplexu" inklui kazu impostu liu hosi 50 resin kona-ba mina ne'ebé hasoru Estadu hosi kontratór ne'ebé esplora Bayu Undan iha tasi laran. Rezolusaun refere, hateten katak kazu sira ne'e "revela frakeza balun ne'ebé ita nia sistema justisa sei sofre hela", entre frakeza sira ne'e, iha "iregularidade judisiál" ne'ebé substantivu no prosedural ne'ebé lori Timor-Leste ba iha "ameasa external ba Timor-Leste ninia soberania no seguransa nasional."
120. Rezolusaun ne'e kontinua afirma katak ema estranjeiru sira ne'ebé mak hetan servisu ho setór judisiál "revela laiha kapasidade tekniku" no katak sira ne'ebé servisu iha Komisaun Anti-Korrupsaun mós la hatudu satisfasaun.
121. Rezolusaun Governu, Nú 29/2014 fó razaun oituan, sita pedidu iha Rezolusaun Parlamentu Nú. 11/2014 no fó justifikasaun ba suspensaun júis internasional sira hodi refere ba "*force majeure* no interese nasional."
122. Analiza tuir mai brevemente konsidera kada justifikasaun sira ne'e:

### **V.I Insatisfasaun ho rezultadu iha kazu espesifiku**

123. Insatisfasaun hosi governu ho rezultadu hosi prosedimentu espesifiku tribunál la bele fó justifikasaun natoon kona-ba hasai ofisiál justisa sira. Ida-ne'e tanba papel tribunál atu deside kazu sira tuir lei, la'os tuir governu ninia hakarak. Tanba ne'e, esplikaun ida-ne'e apoia argumentu katak suspensaun ne'e nu'udar interferensia la-apropriadu ba iha independénsia instituisaun judisiál sira.
124. Iha kazu kuandu governu ka Parlamentu la satisfas ho rezultadu prosesu judisiál, pasu primeriu mak halo rekursu ba desizaun refere tuir prosesu hanesan hatuur iha lei. Se rezultadu deskobre katak iha problema ho lei, entaun resposta apropriadu liu mak Governu no Parlamentu atu halo mudansa ba lejislasaun ka halo lejislasaun foun.

## **V.II Menus kapasidade autor judisiál internasionál**

125. Deklarasaun hosi Parlamentu katak tenke hasai ofisiál internasional hotu-hotu tanba sira hatudu kapasidade tekniku ne'ebé insuficiente ne'e defisil atu simu. Justifikasaun ida-ne'e hanoin katak ofisiál estranjeiru sira la halo servisu diak, maibe rezolusaun refere la fó evidensia kona-ba ida-ne'e. Ida ne'e konsidera mós katak dezafiu hanesan la afeita ba Timor-oan sira (ka sira ne'ebé mak atu troka hafoin rezolusaun ne'e hasai).
126. Argumentu ida-ne'e hafraku liutan tanba defaktu ofisiál sira hosi instituisaun tolu sai alvu hosi rezolusaun refere – tribunál sira, Ministeriu Públiku no Defensória Públiku – sira ne'e sujeita avaliasaun regular ba sira nia servisu tuir lei sira ne'ebé regula orgaun sira ne'e. Iha instituisaun tolu ne'e hotu, avaliasaun ba 'fallansu' hamosu suspensaun ba knaar sira no halo inkeritu ba iha ema sira ne'e ninia inkapasidade iha sira nia funsaun.<sup>24</sup> Avaliasaun sira hanesan ne'e tenke aplika ba ofisiál internasionál. Ida-ne'e mak mekanizmu loos hodi haree ba dezenpeñu ladiak no inkompeténsia, la'os hasai loos ofisiál internacional sira.
127. Iha kualker kazu, razaun ida-ne'e labele justifika interferensia ida ba separasaun podér, ka la viola direitu ba julgamentu justu, ka laiha fallansu hodi kumpri prosedimentu ne'ebé iha tuir lei hodi hasai ofisiál públiku ruma. Laiha esepasaun ida iha konstituisaun ka lejislasaun ne'ebé permite ida-ne'e. Kualker preokupasaun ba kapasidade ka kompeténsia hosi ofisiál sira tenke trata liu hosi mekanizmu legál ne'ebé kria ba objetivu ida-ne'e.

## **V.III Interese no seguransa nasional**

128. Rezolusaun sira ne'e refere ba "interese nasional" no ameasa ba "seguransa nasional" maibe la fó esplikaun kona-ba interese no ameasa sira ne'e. Maske nune'e, prinsipiu konstitusionál no legál ne'ebé esplika iha leten la hatuur esepasaun ida ba razaun sira ne'e.
129. Wainhira iha razaun lejítimu ba interese nasional, dalaruma bele argumenta katak asaun sira ne'e ba "kauza pozitivu" ba suspensaun tuir Kódigu Laborál. Maibe, la bele fó razaun propriu ba fallansu hodi kumpri prosedimentu propriu tuir Kódigu Laborál, Konstituisaun ka lei sira seluk.

## **V.IV Force majeure**

130. *Force majeure* ne'e konseitu legál ne'ebé uza atu justifika fallansu hodi halo tuir obrigasaun legál (barak liu mosu hosi kontratu), ne'ebé dala barak ida-ne'e bele aplika bainhira iha dezastre naturais ka iha akontesimentu hanesan ne'ebé boot hanesan mosu funu ka konflitu ruma.
131. *Force majeure* ne'e la'os esepasaun ne'ebé aplika tuir Kódigu Laborál no la relevante tuir Konstituisaun ka iha kualker lei orgániku sira ne'ebé konsidera ona iha leten.
132. Defisil atu haree akontesimentu saida mak bele konstitui *force majeure* iha kazu aktual. Laiha antisipasaun/espetativa ida ba kualker dezastre ka konflitu sivil ruma. Baibain ho "*force majeure*" violasaun ne'e nu'udar omisaun ida, tanba halo asaun nesesariu balun ne'ebé imposivel tanba akontesimentu ne'e ses hosi kontrolu/kapasidade parte sira nian. Iha kazu ida-ne'e, violasaun ba lei mak hanesan

<sup>24</sup> Estatutu Majistratura Judisiál, Lei Nú. 8/2002, hanesan altera ho Lei Nú. 11/2004, artigu 57(2); Estatutu Ministeriu Públiku, Lei Nú. 14/2005, artigu 53(2); Estatutu Defensoria Públiku, Dekretu Lei Nú.38/2008, artigu 34(2).

aktu pozitivu ida ne'ebé foti hosi Parlamentu no Governu hodi pasa rezolusaun sira. Parlamentu no Governu la iha obrigasaun atu aprova rezolusaun sira tanba akontensimentu ne'e la'os iha sira nia kontrolu laran.

## **Remédiu sira ne'ebé posivel**

### **VI. Veto Presidensiál?**

133. Tuir Konstituisaun estatutu hotu-hotu ne'ebé mak aprova hosi Parlamentu ne'e haruka ba Prezidente Republika ne'ebé tenke, iha laron tolu-nulu nia laran, atu promulga lei refere ka halo veto, ne'ebé bele haruka fali ba Parlamentu atu halo rekonsiderasaun (artigu 88). Antes deside atu veto, Prezidente bele husu konsiderasaun judisiál ba estatutu ne'e nia konstitusionalidade (artigu 149 no 85 (e)).
134. Maske nune'e, podér Prezidente atu halo veto ka husu konsiderasaun judisiál ba konstitusionalidade ne'e aplika deit ba lei sira ne'ebé pasa hosi Parlamentu tuir Artigu 95(1) no (2). Aktu sira ne'ebé foti liu hosi rezolusaun tuir artigu 95(3), hanesan aprovasaun ba vizita Prezidente ka deklarasaun Estadu emergjensia, baibain la rekere promulgasaun hosi Prezidente no tanba ne'e la bele halo veto. Ida-ne'e lojiku haree ba aktu sira ne'ebé Parlamentu hetan autorizasaun hodi halo tuir artigu 95(3), ne'ebé la'os natureza legislativu. Ne'e mós klaru haree hosi linguazen ne'ebé uza iha artigu 88 no 85 (c), ne'ebé limita podér halo veto ba estatutu sira. Artigu 85(a) fó podér ba Prezidente Republiku ba promulgasaun iha relasaun ho estatutu sira, maibe iha relasaun Rezolusaun Parlamentu ne'ebé aprova akordu ka ratifika tratadus sira ne'e so bele husu hodi halo publikasaun deit.
135. Tanba rezolusaun sira ne'e la'os estatutu, Prezidente Repúblika labele halo veto ba rezolusaun refere, maibe iha possibilidade atu inisia hodi halo kontestasaun/dezafia konstitusional tuir artigu 150 hosi Konstituisaun (haree parágrafu 142).

### **VII. Inkumprimentu**

136. Opsaun ida hodi haree ba rezolusaun rua ne'e, ne'ebé hasai iha 24 Outobru 2014 mak ba instituisaun ka ema ne'ebé afeitadu la kumpri rezolusaun sira ho razaun katak rezolusaun sira iha konflitu ho Konstituisaun no lei sira seluk ne'ebé aplikavel, no tanba ne'e, sein iha efeitu legál ida. Bainhira asaun legal ne'ebé foti kontra ema ka instituisaun ne'ebé la halo tuir, entaun bele hato'o hanesan defeza ida hasoru invalidade hosi rezolusaun sira ho razaun ne'ebé fó ona iha leten.
137. Prezidente Tribunál Rekursu ninia pozisaun katak rezolusaun sira ne'e invalidu no sein iha efeitu legál sei bele ajuda aprosimasaun ida-ne'e.
138. Maske nune'e, kona-ba Rezolusaun Governu Nú. 32/2014 simplesmente impratikável tanba laiha kumprimentu, tanba konsekuensia ne'e lolos halo ona detensaun/kastigu. Rezolusaun ida-ne'e halo defisil hodi halo teste/dezafia ba laiha kumprimentu tanba rezolusaun refere obriga ema sira ne'ebé mak temi nia naran ne'e tenke sai no dalaruma halo ema sira seluk atu tenke sai tanba liu hosi ameasa ba espulsaun. Nu'udar rezultadu, efeitu pratiku hosi rezolusaun refere mak ofisiál sira iha instituisaun sira ne'ebé afeitadu sai tiha ona ka iha hela prosesu atu sai.

## **VIII. Dezafia ba legalidade ba rezolusaun**

139. Alternativu ida mak dezafia legalidade hosi rezolusaun liu hosi tribunál. Iha oportunidade rua hodi halo ida-ne'e.
140. Primeiru ba ema ne'ebé mak diretamente afeitadu hosi rezolusaun sira ne'e hodi inisia keixa/asaun ba iha tribunál (bele iha Timor-Leste ka iha rai liur) hodi dezafia legalidade hosi asaun ne'ebé foti atu implementa rezolusaun sira ne'e. Kazu simples liu mak ba ofisiál estranjeiru ka asesór ne'ebé hetan espulsaun hosi ninia servisu bele lori ninia kazu tanba viola kontratu ka halo suspensaun la tuir lei. Kestaun legalidade hosi rezolusaun tolu serake tuir konstituisaun no/ka lejislasaun seluk bele deside durante hala'o prosesu refere.
141. Alternativamente, tuir konstituisaun bele dezafia tuir artigu 150 Konstituisaun. Mekanizmu ida-ne'e buka deklarasaun inkonstitusionál la'os limita deit ba estatutu maibe bele aplika ba kualker aktu públiku ruma. Hanesan Prezidente Republika ka Provedor Dieritus Umanu bele dezafia (artigu 150(a) no (f)). Deputadu iha Parlamentu mós bele dezafia ne'ebé representa 1/5 hosi membru Parlamentu sir (artigu 150(e)).
142. Dezvantajen potenciál hosi aprosimsaun ida-ne'e mak tribunál bele limita deit ninian revizaun ba kestaun konstitucionalidade, duke halo revizaun ba baze legál sira seluk ba ilegalidade rezolusaun refere nu'udar sira nia inkumprimentu ba iha Kódigu Laborál no lei sira ne'ebé mak regula instituisaun sira.

## **Konkluzau / Rekomendasaun sira**

143. Klaru katak rezolusaun sira ne'ebé pasa iha 24 Outobru 2014, tuir mai rezolusaun iha 31 Outobru 2014, iha efetivu negativu ne'ebé grave ba Timor-Leste. Iha kazu ida-ne'e, maske la revoga ka dezafia rezolusaun sira ne'e: faktu lolos hosi asaun Parlamentu no Governu ne'ebé kauza ona estragus ba funsionamentu no independénsia sistema judisiáriu.
144. Impaktu partikular ba sistema justisa inklui:
  - a. Governu hatudu ona katak hakarak duni atu interfere ba iha sistema judisiáriu nune'e iha preokupasaun ba kapasidade hosi judisiáriu iha futuru atu deside kazu sira ho imparcialidade. Iha preokupasaan mós ba kapasidade prokurador no advogado sira hodi hala'o sira nia funsaun profesional sein iha interferensia.
  - b. Funsionamentu tribunál sira no asesu ba justisa hetan afeitadu iha tempu badak/kurtu prazu, tanba kazu barak mak hetan adiamentu no rekere rejulgamentu tanba kazu sira antes ne'e julga hosi juís internasional no akuza/alega hosi prokurador internasional. Imediatamente hasai juís no prokurador sein iha tranzisaun ida, ne'e hamosu difikuldade ba ema sira ne'ebé buka justisa, ameasa ba sira nia direitu ba julgamentu justu no kazu sira ne'e sei kontinua hetan adiamentu.
  - c. Hasai rekursu signifikativu (inklui juís, prokurador sira no ofisiál judisiál no asesór sira) hosi Timor-Leste ninia sistema justisa sei impede abilidade sistema justisa hodi prosesa kazu sira ho lalais no justu, tanba laiha rekursu adisionál ne'ebé suficiente ne'ebé ho perísia no kapasidade hodi prienxe

papel sira ne'e, ne'ebé sei mamuk hela. Ema sei lakon konfiansa ba kapacidade sistema justisa hodi trata sira nia kazu ho justu no efetivu.

145. Alende ne'e, impaktu ne'e bele sente/afeta mós iha liur sistema justisa. Impaktu sira ne'e bele inklui korrupsaun, efeitu nesgativu ba investimentu estranjeiru no efeitu negativu ba relasaun ho nasaun sira seluk, liu-liu Portugal. Iha mós preokupasaun boot hodi hetan reasaun bainhira koalia kontra Governu no Parlamentu, ne'ebé afeita ema nia abilidade hodi espresa ho livre sira nia opiniaun kona-ba asaun governu no hanetik akuntabilidade no transparensia.
146. Importante atu foti asaun atu minimiza impaktu sira ne'e. Instituisaun sira ne'ebé mak afeitadu hosi rezolusaun sira ne'e sei la hetan intimidasaun. Sosiadade Sivil tenke hatudu sira nia apoia ba independénsia tribunál no instituisaun judisiál sira seluk no kontinua atu enkoraja Parlamentu no Governu hodi reafirma sira nia komitmentu ba seperasaun ba podér no independénsia judisiáriu.
147. Hanesan hateten iha leten, iha problema legál oioin hosi rezolusaun refere. Rezolusaun sira la tuir prinsipiu sira ne'ebé mak hatuur iha Konstitusaun kona-ba independénsia tribunál no juís sira no iha konflitu ho prinsipiu separasaun ba podér tantu iha Governu no Parlamentu liaha podér legál hodi hasai ofisiál judisiál sira. Konsellu Superior ba Majistratura Judisiál mak iha podér refere relasiona ho juís sira no Konsellu Superior ba Ministériu Públiku no Defensoria Públiku iha podér ba ofisiál judisiál sira. Alende ne'e, rezolusaun sira la halo tuir lei sira seluk hanesan Kódigu Laborál no Lei Imigrasaun no Azilu.
148. Iha oportunidade atu husu tuir kona-ba lejitimidade ka legalidade iha tribunál tantu hosi asaun legál individual ka bele dezafia konstitusionálmente ne'ebé bele halo husi Prezidente Repúblika, Provedor Direitus Umanu, ka grupu ida hosi Deputadu Parlamentu sira.
149. Dezenvolvimentu sira ne'e bele fornese oportunidade hodi bolu atensaun no aumenta kuñesimentu públiku kona-ba prinsipiu importante sira ba atividade estadu, inklui ezerse separasaun ba podér tuir Konstituisaun, importansia indepedensia judisiál no promove estadu-de-direitu.
150. Atu responde ba preokupasaun balun ne'ebé mosu hosi akontensimentu ne'e, JSMP rekomenda katak:
  - a. **Tribunál, Ministériu Públiku, Defensoria Públiku no Komisaun Anti-Korrupsaun kontinua hala'o sira nia papel tuir Konstituisaun no Lei Timor-Leste.**
  - b. **Parlamentu no Governu restora fali konfiansa públiku ba iha judisiáriu hodi deklara públikamente sira nia komitmentu ba independénsia judisiál, no hateten katak tribunál bele halo desizaun imparsiál tuir lei, livre hosi interferensia politiku.**
  - c. **Parlamentu no Governu hakotu ameasa ka interferensia liu hosi halo reafirmaun ba sira nia respeito ba juís nian direitu konstitusional kona-ba seguransa ba sira pozisaun, no konfirma Konsellu Superior ba juís, prokurador no defensor públiku hodi responsabiliza ba asuntu dixiplinariu, inklui suspensaun.**

- d. Parlamentu no Governu asegura asesu ba justisa ba ema Timor liu hosi alokasaun rekursu apropriadu ba setór justisa hodi bele halo lalais rekrutamentu ba juís, prokurador no ofisiál judisiál sira seluk.**
- e. Sosiadade sivil hatudu sira nia apoia ba independénsia tribunál no instituisaun judisiál sira seluk no enkoraja Parlamentu no Governu hodi foti asaun sira ne'ebé mak rekomenda iha leten.**



§ 0.25

# JORNAL da REPÚBLICA

PUBLICAÇÃO OFICIAL DA REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR - LESTE

## Número Extraordinário

### SUMÁRIO

#### PARLAMENTO NACIONAL:

Resolução do Parlamento Nacional N.º 11/2014 de 24 de Outubro

Da necessidade de Realização de uma Auditoria ao Sector da Justiça ..... 1

Resolução do Parlamento Nacional N.º 12/2014 de 24 de Outubro

Sobre o apoio ao Governo para a criação de um Conselho Especial para a delimitação definitiva das fronteiras marítimas ..... 2

#### GOVERNO:

Resolução do Governo N.º 29/2014 de 24 de Outubro

Auditoria e Medidas sobre o Sector da Justiça ..... 4

### RESOLUÇÃO DO PARLAMENTO NACIONAL N.º 11/2014

de 24 de Outubro

#### Da necessidade de Realização de uma Auditoria ao Sector da Justiça

A República Democrática de Timor-Leste é um Estado de direito democrático, assente no primado da lei, no respeito pelos direitos humanos e pela pessoa humana. Os poderes públicos fundam-se no princípio da separação de poderes, o que implica, ainda assim, interdependência e mecanismos de fiscalização.

No exercício das suas competências de fiscalização e de controlo dos órgãos públicos, compete ao Parlamento Nacional acompanhar os mais diversos sectores da administração pública, *lato sensu*, da qual faz parte o Sector da Justiça.

Integram o Sector da Justiça o conjunto de organismos estatais de administração da Justiça, constitucionalmente consagrados, como sejam os Tribunais, o Ministério Público, a Defensoria Pública, bem como os órgãos de polícia criminal, como é exemplo a Comissão Anti-Corrupção. O funcionamento integrado destes organismos visa dar resposta a casos concretos submetidos aos Tribunais, quer sejam de natureza criminal ou civil. Este processo pelo qual se administra a Justiça, e que segundo as leis do nosso País, só o Estado pode providenciar, deve ser credível, independente, transparente, efectivo, eficiente, célere e justo. A referida estrutura dos órgãos do Sector da Justiça é regulada por diversos diplomas legislativos, que formam o acervo das leis judiciais, ou com elas conexas.

Nesse sentido, o Sistema da Justiça de Timor-Leste tem vindo a ser chamado à resolução de processos com cada vez maior complexidade, sendo quotidianamente posto à prova, quer pelos cidadãos de Timor-Leste, quer pelos estrangeiros que a ele recorrem. Exemplo paradigmático desta complexidade, quer em função da sua dimensão, quer em função da sua sofisticação, é o conjunto de processos judiciais, no âmbito dos quais os contratantes da exploração petrolífera de Bayu-Undan processaram o Estado em mais de 50 complexos processos de tributação internacional, tendo estes mesmos processos sido instaurados junto dos Tribunais nacionais.

Os referidos processos, tal como outros, têm revelado algumas das fragilidades de que o nosso ainda jovem sistema judicial padece. Não só pela especialidade da matéria em causa nestes processos, pondo à prova os nossos recursos humanos e a capacidade de resposta dos Tribunais, mas também pelos inúmeros incidentes referentes a irregularidades jurídicas, tanto materiais como processuais, que vêm contaminando os processos, expondo o país a ameaças externas à sua soberania e subseqüente segurança nacional.

Face ao jovem sistema judicial de Timor-Leste, o Governo foi obrigado, nos últimos anos, a recorrer à contratação, para os nossos Tribunais e para o Ministério Público, de profissionais de nacionalidade estrangeira, oriundos de países com sistemas judiciais mais desenvolvidos, com o intuito de formar os técnicos Timorenses e de capacitar o funcionamento do nosso sistema judicial. Contudo, na verdade, o que se tem verificado, é que estes profissionais externos, ao invés de capacitarem o nosso sistema judicial e de dotarem os funcionários Timorenses de conhecimentos técnicos adequados, revelaram falta de

capacidade técnica para atingirem os fins para os quais foram contractados.

Também a Comissão Anti-Corrupção tem sido objecto da referida contratação de profissionais de nacionalidade estrangeira, de modo a formar e capacitar os funcionários daquele órgão judicial. Contudo, a acção dos referidos profissionais não se tem revelado satisfatória, uma vez que é público que a Comissão Anti-Corrupção não tem agido em conformidade com os indícios criminais de que toma conhecimento, no sentido de promover investigações sobre os mesmos.

Face ao exposto, atendendo às legítimas expectativas que o povo Timorense legitimamente deposita nos seus órgãos judiciários, e, bem assim, atendendo à necessidade de se proceder a uma avaliação do funcionamento do Sector da Justiça no seu todo, e uma vez que a actividade desenvolvida, ao longo dos últimos catorze anos, pelos órgãos que integram o referido Sistema da Justiça, permite já alcançar conclusões claras sobre as necessidades presentes e futuras das nossas magistraturas, o Parlamento Nacional resolve, nos termos do disposto no Artigo 92.º da Constituição da República Democrática de Timor-Leste, o seguinte:

- 1) Instar o Governo, enquanto órgão responsável pela execução das políticas da Justiça, a efectuar uma auditoria técnica aprofundada sobre o funcionamento do sector, nomeadamente:
  - a) o funcionamento dos Tribunais, do Ministério Público, da Defensoria Pública e da Comissão Anti-Corrupção;
  - b) a articulação do Ministério Público com os órgãos de polícia criminal;
  - c) a necessidade de se proceder a alterações legislativas e elaboração de novos diplomas legais;
  - d) os recursos humanos e a tendencial *timorização* do sector;
  - e) a eficiência económica do sector e a aplicação da ajuda externa;
  - f) a articulação do sistema formal e o reforço de mecanismos de *justiça tradicional*.
- 2) Por forma a assinalar os 15 anos da criação do Sector da Justiça, recomenda-se a apresentação das conclusões da referida auditoria ao Parlamento Nacional e ao público no início do ano de 2015.
- 3) Transitoriamente, e sem prejuízo de uma decisão em sentido inverso no futuro, deverão cessar, de imediato, por motivos de força maior e de interesse nacional, todas as contratações existentes e renovações contratuais dos funcionários judiciais internacionais, incluindo as respectivas assessorias internacionais, a exercer funções na Magistratura Judicial, no Ministério Público, na Defensoria Pública, na Comissão Anti-Corrupção e, bem assim, no Centro de Formação Jurídica.

4) Atento o disposto no número anterior, deverá o Governo promover a criação de mecanismos susceptíveis de suprir as dificuldades relativas a recursos humanos que possam advir da cessação e não renovação dos contratos externos.

5) As contratações internacionais para o Sector da Justiça, ao abrigo de protocolos e memorandos de entendimento celebrados entre o Estado Timorense e entidades estrangeiras, deverão, de ora em diante, por motivos de coordenação dos referidos protocolos e, bem assim, por motivos de racionalidade económica, ser coordenados pelas entidades competentes do Governo.

A presente Resolução entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação no *Jornal da República*.

Aprovada em 24 de outubro de 2014.

Publique-se.

O Presidente do Parlamento Nacional,

Vicente da Silva Guterres

## **RESOLUÇÃO DO PARLAMENTO NACIONAL N.º 12/2014**

**de 24 de Outubro**

### **Sobre o apoio ao Governo para a criação de um Conselho Especial para a delimitação definitiva das fronteiras marítimas**

Considerando que, desde a independência do País, o povo de Timor-Leste sempre teve a aspiração de exercer poderes de soberania plena sobre o território nacional e sobre a zona marítima que, nos termos do direito internacional, se encontra sob a sua jurisdição;

Considerando que, devido a circunstâncias históricas relacionadas com o período de ocupação Indonésia e com a posição assumida pela *Commonwealth* da Austrália sobre a delimitação das fronteiras marítimas de Timor-Leste segundo o Direito Internacional, Timor-Leste foi obrigado a celebrar, durante o processo de negociação da delimitação definitiva das fronteiras marítimas, acordos temporários para a exploração dos recursos naturais existentes no leito marinho localizado entre os dois países, adiando, assim, o referido processo negocial da delimitação definitiva das fronteiras marítimas;

Considerando que os tratados entretanto celebrados com a *Commonwealth* da Austrália (o Tratado do Mar de Timor e o Tratado sobre Determinados Ajustes Marítimos no Mar de Timor (*Treaty on Certain Maritime Arrangements in the Timor Sea – CMATS*)) não permitem o exercício pleno dos poderes soberanos de Timor-Leste, tal como reconhecido pelo Direito Internacional;

Considerando que Timor-Leste e a Austrália acordaram suspender o processo arbitral por um período de 6 meses para tentar resolver o litígio através de uma solução amigável;

Considerando que Timor-Leste acredita que a delimitação definitiva das fronteiras marítimas entre os dois países é a única solução aceitável, na medida em que vai ao encontro das aspirações do seu povo e é a única solução capaz de permitir o desenvolvimento económico pleno da nação;

Considerando que, com a delimitação definitiva das fronteiras marítimas, Timor-Leste pode oferecer mais confiança e certeza aos seus investidores;

Considerando que, de acordo com a Constituição da República Democrática de Timor-Leste, os poderes para preparar e negociar tratados internacionais são da competência do Governo;

Considerando que, de acordo com a Constituição da República Democrática de Timor-Leste, o poder de ratificação de tratados internacionais relacionados com a delimitação das fronteiras e limites transfronteiriços do país compete ao Parlamento Nacional;

Considerando que todos os partidos políticos representados no Parlamento Nacional comungam da estratégia do Governo e aceitam que, 12 anos após a restauração da independência da Nação, é necessário estabelecer, de forma definitiva, as fronteiras marítimas nacionais;

Considerando que existem determinados cidadãos de Timor-Leste que, face à sua experiência, sabedoria, antecedentes e reconhecimento público, devem desempenhar um papel activo na direcção e orientação da equipa que irá negociar o referido acordo com a *Commonwealth* da Austrália para a delimitação definitiva das fronteiras marítimas.

O Parlamento Nacional resolve, nos termos do disposto no Artigo 92.º da Constituição e no Artigo 9.º, n.º 1, alínea b) do Regimento do Parlamento Nacional, o seguinte:

1. Apoiar e aceitar o início imediato das negociações com a *Commonwealth* da Austrália com o objetivo de estabelecer as fronteiras marítimas definitivas entre a República Democrática de Timor-Leste e a *Commonwealth* da Austrália;
2. Reconhecer, de acordo com o princípio constitucional da separação de poderes dos órgãos de soberania e com o disposto na alínea f) do n.º 1 do Artigo 115.º da Constituição

da República Democrática de Timor-Leste, a responsabilidade do Governo na preparação e negociação do tratado internacional para o estabelecimento das fronteiras marítimas definitivas entre a República Democrática de Timor-Leste e a *Commonwealth* da Austrália, que deverá ser posteriormente ratificado pelo Parlamento Nacional, nos termos do disposto no Artigo 95.º, n.º 3, alínea f) da Constituição da República Democrática de Timor-Leste;

3. Apoiar a decisão do Governo em constituir um Conselho para a Delimitação Definitiva das Fronteiras Marítimas, que deverá ter como principais atribuições:

- a) Definir as condições chave da negociação de um tratado para a delimitação definitiva das fronteiras marítimas com a *Commonwealth* da Austrália, actuando na qualidade de comité de supervisão e órgão de controlo de direcção geral do processo negocial, e determinar os objetivos pretendidos; e

- b) Funcionar como órgão de supervisão da equipa de negociações e prestar a esta as instruções e diretrizes sobre decisões e orientações estratégicas relevantes;

4. Apoiar a decisão do Governo de incluir no Conselho para a Delimitação Definitiva das Fronteiras Marítimas:

- a) O Primeiro-Ministro da República Democrática de Timor-Leste e, bem assim, os Ministros do Governo cuja participação se afigure relevante para efeitos de negociação do referido acordo com a *Commonwealth* da Austrália para a delimitação definitiva das fronteiras marítimas; e

- b) Personalidades eminentes da Nação, incluindo ex-Presidentes da República, ex-Primeiros-Ministros, ex-Presidentes do Parlamento Nacional e qualquer outra pessoa que venha a ser designada pelo Governo e que face à sua reputação, experiência, sabedoria, antecedentes e reconhecimento público, deva desempenhar um papel activo na direcção e orientação da equipa que irá negociar o referido acordo com a *Commonwealth* da Austrália.

A presente Resolução entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação no *Jornal da República*.

Aprovada em 24 de outubro de 2014.

Publique-se.

O Presidente do Parlamento Nacional,

**Vicente da Silva Guterres**

**RESOLUÇÃO DO GOVERNO N.º 29/2014**

**de 24 de Outubro**

**Auditoria e Medidas sobre o Sector da Justiça**

Instado pelo Parlamento Nacional, por Resolução n.º 11/2014, de 24 de Outubro de 2014, e atendendo às legítimas expectativas que o povo Timorense legitimamente deposita nos seus órgãos judiciários, e, bem assim, atendendo à necessidade de se proceder a uma avaliação do funcionamento do Sector da Justiça no seu todo,

O Governo resolve, nos termos do disposto nos Artigos 115.º, n.º 1, alíneas l) e o), e n.º 3, e 116.º, alínea c), da Constituição da República Democrática de Timor-Leste, o seguinte:

1. Criar uma Comissão para a Auditoria do Sistema Judicial de Timor-Leste, para efeitos de realização de uma auditoria técnica aprofundada sobre o funcionamento do sector da Justiça, nomeadamente:
  - a) o funcionamento dos Tribunais, do Ministério Público, da Defensoria Pública e da Comissão Anti-Corrupção;
  - b) a articulação do Ministério Público com os órgãos de polícia criminal;
  - c) a necessidade de se proceder a alterações legislativas e elaboração de novos diplomas legais;
  - d) os recursos humanos e a tendencial *timorização* do sector;
  - e) a eficiência económica do sector e a aplicação da ajuda externa;
  - f) a articulação do sistema formal e o reforço de mecanismos de *justiça tradicional*.
2. A Comissão será constituída por técnicos, nacionais e internacionais, com reputação, experiência, sabedoria, antecedentes e reconhecimento público, na área da Justiça.
3. A Comissão para a Auditoria do Sistema Judicial de Timor-Leste tem como missão a realização de um relatório com as conclusões sobre a referida auditoria, mobilizando e contratando, para o efeito, os recursos humanos que se afigurem necessários.
4. As conclusões da referida Comissão deverão ser apresentadas ao Parlamento Nacional e ao público no início do ano de 2015.
5. Transitoriamente, e sem prejuízo de uma decisão em sentido inverso no futuro, deverão os Ministérios competentes, fazer cessar, de imediato, por motivos de força maior e de interesse nacional, todas as contratações existentes e renovações contratuais dos funcionários judiciais internacionais, incluindo as respectivas assessorias internacionais, a exercer funções na Magistratura Judicial,

no Ministério Público, na Defensoria Pública, na Comissão Anti-Corrupção e, bem assim, no Centro de Formação Jurídica.

6. Por forma a suprir as dificuldades relativas a recursos humanos que possam advir da cessação e não renovação dos contratos dos funcionários judiciais internacionais, deverão os Ministérios competentes proceder à mobilização e contratação dos recursos humanos que se afigurem para tal necessário.
7. A coordenação das contratações internacionais para o Sector da Justiça, ao abrigo de protocolos e memorandos de entendimento celebrados entre o Estado Timorense e entidades estrangeiras, deverão, de ora em diante, ser coordenados pelo Ministérios competentes do Governo, designadamente pelo Ministério da Justiça e pelo Ministério das Finanças.

Aprovada em Conselho de Ministros, em 24 de Outubro de 2014

Publique-se.

O Primeiro Ministro,

**Kay Rala Xanana Gusmão**



§ 0.25

# JORNAL da REPÚBLICA

PUBLICAÇÃO OFICIAL DA REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR - LESTE

## Número Extraordinário

### SUMÁRIO

#### GOVERNO:

**Resolução do Governo N.º 32/2014 de 31 de Outubro**  
Cumprimento das medidas decretadas pelo Parlamento Nacional tendentes à defesa dos interesses e da dignidade da República Democrática de Timor-Leste.....1

**Decreto do Governo n.º 6/2014 de 3 de Novembro**  
Segunda alteração ao Decreto do Governo n.º 1/2014, de 12 de Fevereiro, sobre Execução do Orçamento Geral do Estado para 2014.....2

#### Resolução do Governo n.º 32/2014 de 31 de Outubro

#### Cumprimento das medidas decretadas pelo Parlamento Nacional tendentes à defesa dos interesses e da dignidade da República Democrática de Timor-Leste

O Parlamento Nacional da República Democrática de Timor-Leste, órgão de soberania representativo de todos os cidadãos timorenses, através da Resolução n.º 11/2014, de 24 de Outubro, invocando motivos de força maior e a necessidade de proteger de forma intransigente o interesse nacional, tendo em vista defender e garantir a soberania do país, instou o Governo a efetuar uma auditoria técnica aprofundada sobre o funcionamento do sector da Justiça.

Tendo em vista tal desiderato, considerou-se necessário transitoriamente, e sem prejuízo de uma decisão em sentido inverso no futuro, fazer cessar, de imediato, todas as contratações existentes e renovações contratuais dos funcionários judiciais internacionais, incluindo as respetivas assessorias internacionais, a exercer funções na Magistratura Judicial, no Ministério Público, na Defensoria Pública, na Comissão Anticorrupção e, bem assim, no Centro de Formação Jurídica.

Instado pelo Parlamento Nacional, o Governo da República Democrática de Timor-Leste, através da Resolução n.º 29/2014, de 24 de Outubro, para além de criar uma Comissão para a Auditoria do Sistema Judicial de Timor-Leste, tendo como objetivo fundamental defender e garantir a soberania do país, e por motivos de força maior e de interesse nacional, reconheceu a cessação imediata de todas as contratações existentes e renovações contratuais dos funcionários judiciais internacionais, incluindo as respetivas assessorias internacionais, a exercer funções nas entidades supra referidas. Em virtude disso, os funcionários judiciais e assessores internacionais a exercer funções junto dessas entidades viram os seus contratos de trabalho revogados.

Ora, nos termos do artigo 36.º, n.º 1, da Lei n.º 9/2003, de 15 de Outubro, em face da revogação dos vínculos contratuais, deixou de se verificar um dos pressupostos necessários para a concessão dos vistos de trabalho ou mesmo da autorização de estada especial na República Democrática de Timor-Leste, pelo que foram os seus vistos revogados.

Nessa medida, e nos termos conjugados da alínea k) do n.º 1 e do n.º 3 do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 41/2012, de 7 de Setembro e da alínea b), do n.º 2, do artigo 41.º do Decreto-Lei n.º 31/2008, de 13 de Agosto, cabe aos Serviços de Migração, controlar e fiscalizar a permanência de estrangeiros em território nacional, bem como proceder à imediata revogação dos vistos de trabalho ou das autorizações de estada especial que foram concedidos aos referidos funcionários judiciais internacionais e assessores internacionais, e, bem assim, proceder à notificação destes para abandonarem o território da República Democrática de Timor-Leste.

Assim, e face ao que antecede, o Governo resolve, nos termos do disposto nos artigos 6.º, alínea a), das alíneas a), b), c), l) e o) do n.º 1 do artigo 115.º da alínea c) do artigo 116.º da Constituição da República Democrática de Timor-Leste, o seguinte:

1. Atenta a necessidade de garantir a segurança nacional, a ordem pública e os bons costumes, ordenar aos Serviços de Migração, do Ministério da Defesa e Segurança, que procedam à notificação da revogação dos vistos de trabalho ou das autorizações de estada especial dos funcionários judiciais internacionais e assessores internacionais, visados pelo ponto número 3 da Resolução do Parlamento Nacional

n.º 11/2014, de 24 de Outubro e pelo ponto número 5 da Resolução do Governo n.º 29/2014, de 24 de Outubro, identificados em Anexo à presente Resolução, da qual faz parte integrante.

2. E que considerando que a sua presença em território nacional constitui uma ameaça aos interesses e à dignidade da República Democrática de Timor-Leste ordenar, nos termos da Lei n.º 9/2003, de 15 de Outubro, o abandono do território nacional da República Democrática de Timor-Leste, dos supra referidos indivíduos, no prazo de 48 horas:
3. As autoridades de polícia e de segurança, nomeadamente, os Serviços de Migração, do Ministério da Defesa e Segurança, asseguram, nos termos da Lei n.º 9/2003, de 15 de Outubro, da Lei n.º 4/2010, de 21 de Abril e do Decreto-Lei n.º 30/2009, de 18 de Novembro, o cumprimento da presente Resolução e das medidas legalmente previstas, caso o abandono do território nacional não seja observado e constatando-se a permanência ilegal em território nacional.

Aprovada em Conselho de Ministros, em 31 de Outubro de 2014.

Publique-se.

O Primeiro-Ministro,

Kay Rala Xanana Gusmão

Anexo

Juizes:

1. Cid Orlando de Melo Pinto Geraldo (Portugal)
2. Julio Gantes Costa (Portugal)
3. Eduardo Neves (Portugal)
4. Pedro Miguel Figueiredo (Portugal)
5. Carlos Câmara (Portugal)

Procuradores Gerais:

1. Luis Landim (Cabo Verde)
2. Gloria Alvês (Portugal)

CAC:

1. José Brito (Portugal)

**Decreto do Governo n.º 6/2014  
de 3 de Novembro**

**Segunda alteração ao Decreto do Governo n.º 1/2014, de 12 de Fevereiro, sobre Execução do Orçamento Geral do Estado para 2014**

O Decreto do Governo n.º 1/2014, de 12 de Fevereiro, estabeleceu as regras necessárias à execução do Orçamento Geral do Estado para 2014, aprovado pela Lei n.º 2/2014, de 5 de Fevereiro, sobre Orçamento Geral do Estado para 2014.

Surge agora a necessidade de se proceder à alteração do diploma mencionado com o objectivo de alterar regras gerais relativas ao fecho do exercício orçamental, bem como de rectificar a alteração feita em sede de garantias bancárias.

Assim, o Governo decreta, ao abrigo da Lei n.º 2/2014, de 5 de Fevereiro, que aprova o Orçamento Geral do Estado para 2014, para valer como regulamento, o seguinte:

**Artigo 1.º  
Alteração**

Os artigos 8.º, 10.º e 16.º do Decreto do Governo n.º 1/2014, de 12 de Fevereiro, passam a ter a seguinte redacção:

**“Artigo 8.º  
Garantias**

1. [...].
2. [...].
3. [...].
4. [...].
5. Todos os pedidos de garantias bancárias têm de ter a aprovação do Órgão e Serviço ou Fundo Autónomo, assumindo a respectiva responsabilidade em caso de incumprimento, nos termos do artigo 46.º da Lei n.º 13/2009, de 21 de Outubro, com excepção dos dois números seguintes.
6. Os pedidos de pagamento de adiantamentos com garantia bancária, bem como garantias de execução de contratos públicos, de valor superior a um milhão de dólares americanos (1.000.000 USD), que tenham uma garantia bancária emitida por banco comercial com rating igual ou superior a AA-, segundo a agência de notação financeira Standard and Poor's, não carecem da declaração de responsabilidade prevista no número anterior.

7. [...].
8. [...].
9. [...].

29. 10. 2014  
 TRIBUNAL DISTRIKAL DE DILI  
 ENTRADA Mg. 3218  
 A: 15h20 2



TRIBUNAL DE RECURSO

Exmos. Senhores  
 Juizes Administradores dos Tribunais Distritais.

*Of. n.º: GA / 100 / 2014 / 15h20  
 Vista e opiniao dos Juizes Internacionais  
 e dos Juizes do Tribunal Distrital  
 de 29/10/2014  
 15h20*

Nos termos do artigo 18º, alínea e) da Lei 11/2004 de 29 de Dezembro (Estatuto dos Magistrados Judiciais) e artigos 18º, n.º 2, 26º, 41º, 55º, 60º, 72º e 82º do Decreto-Lei n.º 19/2012, de 25 de Abril (Estatuto dos Oficiais de Justiça) deverão os senhores funcionários judiciais e juizes internacionais em exercício de funções nos Tribunais Distritais, continuar a exercer as suas funções, a fim de ser assegurada a continuação do bom funcionamento dos tribunais, visto que as suas contratações se encontram em vigor.

Apenas ao CSMJ compete nomear, transferir ou exonerar os senhores magistrados judiciais e funcionários judiciais e apreciar o seu mérito profissional e exercer a acção disciplinar, não tendo qualquer efeito prático a resolução do Parlamento Nacional n.º 11/2004 de 24 de Outubro, nem a resolução do Governo n.º 29/2014, de 24 de Outubro.

Dili, 28 de Outubro de 2014.-

O Presidente do Tribunal de Recurso e do  
 Conselho Superior da Magistratura Judicial



*[Signature]*  
 (Guilhermino da Silva)